





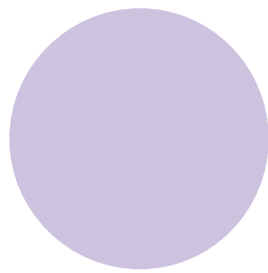
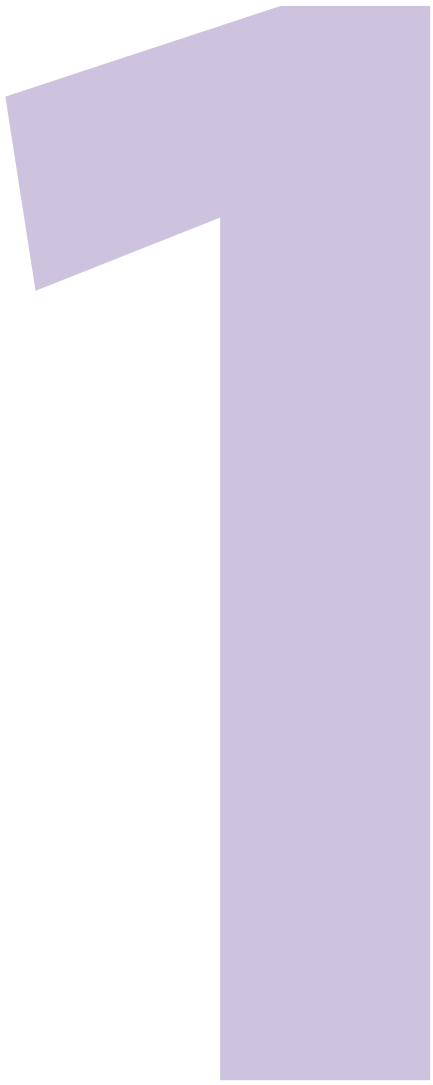
PRÉSENTATION

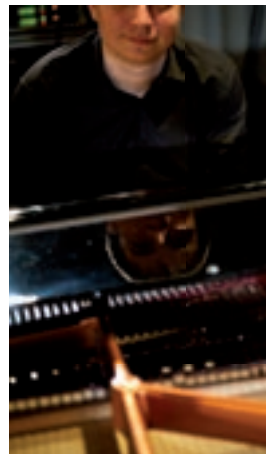
La Fondation Montreux Jazz 2 pour la Création et l'Echange Culturel aime **FAVORISER** le dialogue entre les artistes d'ici et d'ailleurs, **FÉDÉRER** les amateurs de musique jazz et classique, **CRÉER** des ponts entre le public et les musiciens de renommée internationale, permettre à de jeunes musiciens venus des quatre coins de la planète de **SE MESURER** et d'initier de belles **AMITIÉS**, faire dialoguer textes et musiques, donner **ENVIE** à des enfants de se rapprocher de la musique, faire connaître le **PATRIMOINE LOCAL** loin à la ronde, **ABATTRE LES FRONTIÈRES** entre les styles musicaux, faire se **CÔTOYER** les arts et les sons, donner des lettres de noblesse aux musiques populaires...

SOMMAIRE

1. CONCOURS	p.7
Piano Solo	p.10
Voix	p.16
Tremplin Lémanique Electro	p.20
2. DIDACTICA	p.23
Workshops	p.24
Akademia	p.28
3. CRÉATIONS	p.41
Lolita	
L'Ecume des jours	
Carte Blanche autour de Ravel	
Carte Blanche autour de Chopin	
Midnight Show Improvisations	
La Visite de la Tsarine	
4. TEMATICA : EASTERN DELIGHTS	p.47
5. MONTREUX JAZZ ON THE ROAD	p.51
Balik Studio	
6. JUNIOR-YOUNG PLANET	p.61
7. MUSIC IN THE PARK	p.65
8. CENTRE CULTUREL SUISSE - PARIS	p.71
9. ADDENDA	p.77







CONCOURS

POUR SOUTENIR CELLES ET CEUX QUI FERONT LA MUSIQUE DE DEMAIN, LA FONDATION 2 A TOUT NATURELLEMENT DÉCIDÉ DE CONSACRER SES CONCOURS AUX JEUNES MUSICIENS DU MONDE ENTIER.

Piano et voix. Un instrument universel et une partie de chacun de nous. Deux vecteurs de musique et d'émotions. Pour soutenir celles et ceux qui feront le jazz demain, la Fondation 2 a tout naturellement décidé de consacrer ses concours à ces deux moyens d'expression. Ouverts aux meilleurs espoirs du monde entier, ces concours uniques intégrant composition, blues, improvisation et arrangement se déroulant devant des jurys composés de musiciens de renommée internationale.

N'oubliant pas pour autant les musiciens de la région, la Fondation 2 s'est associée au Conseil du Léman, qui regroupe en son sein les départements de l'Ain, de la Haute-Savoie et les cantons de Genève, Vaud et Valais, pour lancer le Tremplin Lémanique. Un concours destiné aux groupes de la région et dévolu chaque année, sur un rythme triennal, à un style musical différent après le jazz et le rock, en 2010 ce fut le tour de l'électro.

LES CONCOURS EN CHIFFRES

MONTREUX PALACE PETIT THÉÂTRE

8- **Catégories : Piano Solo et Voix**

- Candidats de 34 nationalités des 5 continents
- Plus de 3'000 spectateurs pendant 5 jours de concours
- Entrée libre pour tout public
- 350 personnes ont suivi chacune des demi-finales et des finales

MONTREUX JAZZ CAFÉ

Tremplin Lémanique réservé aux groupes de la région lémanique, tant française que suisse

- 12 groupes de la région lémanique se sont inscrits
- 3 groupes ont été présélectionnés pour la finale les finalistes ont été acclamés par près de 1'000 personnes
- Entrée libre pour tout public dès 18 ans



MONTREUX JAZZ SOLO PIANO COMPETITION

EN 1999, LE DÉSIR D'AIDER LES JEUNES JAZZMEN A MENÉ CLAUDE NOBS, FONDATEUR ET CRÉATEUR DU FESTIVAL, À LANCER UN CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO SOLO POUR DES JEUNES PROFESSIONNELS. SON BUT ÉTAIT DE DONNER UN COUP DE POUCE AUX PIANISTES DE MÊME ÂGE ET DE MÊME NIVEAU EN PROVENANCE DE DIVERS PAYS.

10-

WHY A PIANO COMPETITION IN JAZZ?

Since 1967, the world's greatest jazz pianists have graced the stages of the Montreux Jazz Festival. Their biographies tell tumultuous tales of hard work and artistic endeavor, but also of solidarity with fellow musicians and magical opportunities. In 1999, the desire to provide one such opportunity led Claude Nobs, founder and director of the Festival, to create the world's first international solo competition for professional jazz pianists. His aim was not only to lend a helping hand to young musicians struggling for recognition, but also to enable them to meet pianists of the same age and level from other countries. The solo piano competition is open to musicians under the age of 30. In December, details of the event are sent to professional jazz schools and clubs around the world.

The organizers receive entries from over fifty different countries. In the spring, around fifteen pianists are selected to take part in the semi-finals and final at the Montreux Jazz Festival, in front of a jury of professionals and a discerning international audience. Musicians, record company representatives and producers seeking new talent take their seats among the general public. During the Festival, the competing pianists are encouraged to exchange their experiences and forge friendships and are given plenty of opportunities to attend concerts and workshops together in Montreux.

Thanks to the Festival's long-standing partnership with Nagra –the legendary brand that revolutionised the history of sound recording –the com-

petition performances are immortalized every year. Since developing the world's first portable recorder in 1951, Nagra equipment has become synonymous with sound quality in the worlds of radio, television, filmmaking and music. It seemed natural to Claude Nobs and André Kudelski –Chairman and CEO

of the Nagra Kudelski group –that their collaboration should be pursued in the context of the Solo Piano Competition and this compilation of the winning performances is the result.

The first prize winner receives 10,000 Swiss francs and is given the opportunity to record a CD at Switzerland's Balik Farm Studio. He or she is invited to perform the following summer as the opening act for one of the world-class artists on the bill of the Montreux Jazz Festival, as well as at other main jazz festivals in Europe.

Obviously, it is not possible for all the pianists to win a prize. But the organisers believe that all the participants leave Montreux with the conviction that they have taken their career one step further through this culturally enriching musical experience.



JURY

PRÉSIDENT:

- YARON HERMAN, PIANISTE, ISRAËL
- Jean-Claude Reber, Directeur Conservatoire Montreux-Vevey-Riviera
- François Carrard, Président de la Fondation du Festival de Jazz de Montreux
- Arnaud Robert, Journaliste musical

-11

LAURÉATS 2010

PREMIER PRIX
Nikolay Sidorenko - Russie

DEUXIÈMES PRIX EX-AEQUO
David Helbock - Autriche
Logan Thomas - Etats-Unis

TROISIÈME PRIX
Zoltàn Balogh - Hongrie

PRIX SPÉCIAL D'ENCOURAGEMENT
Tuomas Antero Turunen - Finlande

PRIX DU PUBLIC
David Helbock - Autriche

AUTO- BIOGRAPHIES

Ces textes ont été rédigés par les candidats eux-mêmes et reflètent donc la diversité de leurs cultures.



NIKOLAY SIDORENKO- RUSSIA

(Nikolay Sidorenko was born in 1985 in a city of Sochi in a family of musicians. After the termination of musical school in 2000 year has arrived in the Sochi school of arts on branch "Musical art of a platform" (piano) In July, 2004 has graduated Moscow State Musical & Instrumental Institute with the red-honor diploma and further has arrived in famous worldwide Russian Academy of music named by Gnesins which successfully graduated in 2008. Nikolay are laureate and prize-winner of numerous fests and competitions. In the winter of 2008 Nikolay with ensemble goes to the USA under the program "Open world" and acts with concerts in the State of Idaho, in a Jazz Alley club of Seattle, and at festival of Lionele Hampton. At the present time Nikolay involved in studio recording process and making his own album.)

DAVID HELBOCK- AUSTRIA

David Helbock, born in 1984, first studied classical music at the Conservatory Feldkirch with Prof. Ferenc Bogner. Then - Peter Madsen, the New York Jazzpianist, has played an important role in his career, becoming both his mentor and close friend. In 2006, as part of the HDV Trio, he won the international competition «New Generation» and later the Trio published their first CD in cooperation with the biggest german jazzmagazin «Jazzthing». In 2007 David Helbock was already in Montreux, where he made the 2nd prize at the Piano-Solo-Competition. His participation in Bands under his own name made him tour to places like the US, Mexico, Russia, Kasachstan, Senegal, Kenia, Indonesia and all over Europe and he released several Cds on Labels like Doublemoon Cologne, Gramola Vienna or Traumton Berlin. www.davidhelbock.com





LOGAN THOMAS- UNITED STATES

Logan Thomas is a highly acclaimed pianist residing in New York City. He received an undergraduate degree majoring in Jazz Studies (Piano) at Western Michigan University. Aside from jazz, Logan has been classically trained for 19 years. In 2008, Logan was 1 out of 4 pianists nationwide chosen to participate in Fred Hersch's «Solo Duo Trio» workshop and present a concert in Carnegie Hall. He has studied and worked with world renowned musicians that includes Fred Hersch and Stefon Harris to name a few. Upon playing in the Notre Dame Jazz Festival 2 years in a row, Logan received a total of 6 outstanding performance awards from James Carter, Carl Allen, John Faddis, Lynn Arriale, Steve Davis, and Frank Catalano. Also, in 2007 he was featured as a presenter/clinician for the Gilmore Keys Club, as well as served as the musical director for the «All Ears Theatre Program» in Kalamazoo, MI. He currently leads his own quintet that performs regularly twice a week in Times Square Manhattan in addition to collaborating with some of NY's finest musicians on the scene. Also, Logan plays and travels on the road with Grammy Nominated and 7 time NAMMY award winner Native American R&B/ Pop singer Jana Mashonee. www.myspace.com/loganthomasmusic

-13

ZOLTÁN BALOGH- HUNGARY

I was born in 1984 Budapest, Hungary. I started playing the piano when I was six years old taught by my father and private teachers. In 1996 I passed into OSZK Hungarian Music studio school, when I had learnt for 2 years. When I was 15 years old, we won the third place of Hungarian International Jazz festival with my twin brother, who plays the guitar. Then in 2001 I passed into Kőbánya music studio school, there in 2004 I taken possession of intermediate, and in 2007 I taken the professional level jazz piano player diploma. I try to create my own musical sound inspired by Hungarian musical culture and jazz fusion. Some of my favorites, caused me deep impression: Keith Jarrett, Oscar Peterson, Chick Corea, Brad Mehldau, George Benson, Kurt Rosenwinkel... www.myspace.com/rolandbalogh





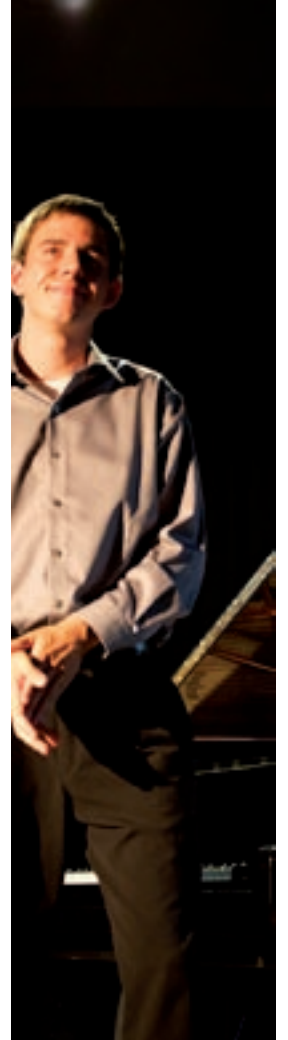
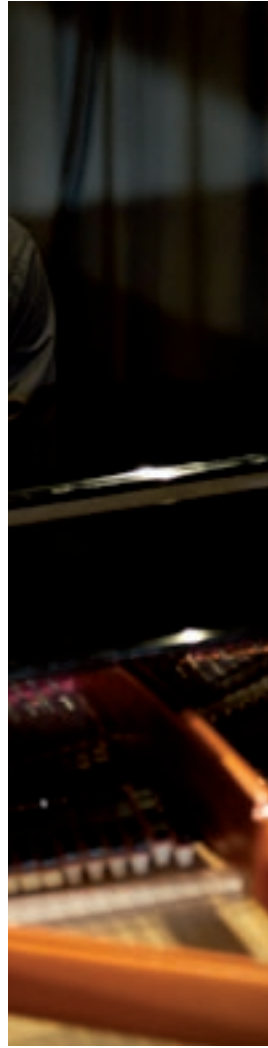
14-



TUOMAS ANTERO TURUNEN- FINLAND

Tuomas Turunen (born in 1980) started to play piano and compose music in the age of 5. He was self taught until the age of 14 when he started studying jazz piano at the Conservatory of Joensuu in Eastern Finland. After the high school Tuomas moved to Central Finland to study mathematics at the university of Jyväskylä; however, he kept studying also music at the local conservatory. In 2004 Tuomas decided to concentrate only in music and moved to Sweden to study jazz piano at the Music Academy of Gothenburg, staying there until 2009 and having teachers such as Lars Jansson, Anders Persson and Anders Jormin. By the end of his studies, Tuomas had released four jazz albums and played concerts widely in Europe with his different groups. At the moment he lives in France and keeps developing his solo piano concept; a mixture of different jazz influences, free improvisation, energetic grooves and Finnish mysticism.

www.myspace.com/turunentuomas



WELCOME TO THE
SHURE MONTREUX JAZZ
VOICE COMPETITION



MONTREUX JAZZ VOICE COMPETITION

SUITE AU SUCCÈS DU CONCOURS DE PIANO, CLAUDE NOBS, FONDATEUR ET CRÉATEUR DU FESTIVAL, A DÉCIDÉ EN 2003 DE LANCER UN CONCOURS INTERNATIONAL POUR DES JEUNES CHANTEURS PROFESSIONNELS. SON BUT N'ÉTAIT PAS SEULEMENT DE DONNER UN COUP DE POUCE AUX CHANTEURS DU MÊME ÂGE ET DU MÊME NIVEAU EN PROVENANCE DE DIVERS PAYS, MAIS SURTOUT DE FAVORISER LES RENCONTRES.

-17

JURY

PRÉSIDENT:

- QUINCY JONES (ÉTATS-UNIS)
- Muriel Dubuis, Chanteuse, professeur de chant
- Xavier Oberson, Président de la Fondation Montreux Jazz 2
- Thierry Savary, Directeur Radio Fribourg
- Jean-Damien Humair, Journaliste musical

Rédaction Romande, Revue Musicale Suisse

LAURÉATS 2010

PREMIER PRIX
Sanem Kalfa - Turquie

DEUXIÈME PRIX ET PRIX DU PUBLIC
Yuliana Rogacheva - Russie

TROISIÈME PRIX
Maria Joao Mendes - Portugal

AUTO- BIOGRAPHIES

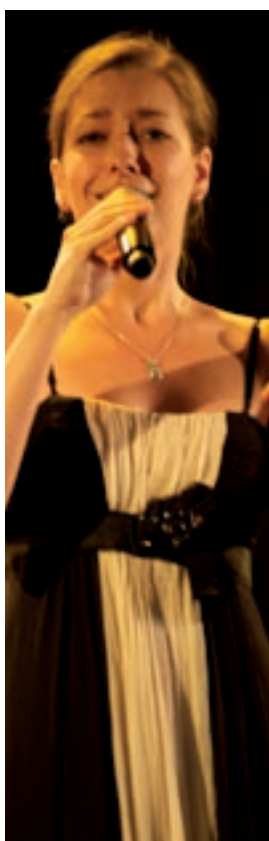
Ces textes ont été rédigés par les candidates elles-mêmes et reflètent donc la diversité de leurs cultures.

18-



SANEM KALFA- TURKEY

Born in the city of Trabzon in northeast Turkey, Sanem thrived in the bustling music and culture of the Black Sea. She moved to the capital city of Ankara in 1996 where she started to play cello. After 12 years playing cello, she decided to pursue a life singing jazz and moved to the Netherlands in 2007. During the second year of her jazz studies she won 2nd prize in the Netherlands Jazz Vocal Concour in De Spieghel Theater, Zwolle on 8th of February 2009. In September 2009, Sanem travelled to New York City as an exchange student where she studied with JD Walter and Gretchen Parlato. While in New York, Sanem also worked independently with Sheila Jordan, Roberta Gambarini and many more great musicians. Back in the Netherlands in January 2010, Sanem is currently in her 3rd year of study and performs with her own groups, as well as working as a member of many different projects around Europe.
www.myspace.com/sanemkalfa



YULIANA ROGACHEVA- RUSSIA

Yuliana began singing seriously at age 7. She fell in love with jazz the first time she heard a recording by Ella Fitzgerald—who to this day remains her favorite singer. Even though she was just 10 at the time, she decided that she could not live without jazz. In 2002, after graduating from a specialized music school Yuliana was admitted to the State Musical College of Jazz Art in Moscow. In 2006 she completed the College's program with distinction and enrolled in the Gnessin Institute of Music—with a full scholarship. She is currently in her 5th and final year of study there. Yuliana has won International competitions in Italy, Turkey, Malta and Bulgaria. In 2008 she received the Russian Young Performer Encouragement Award in Music—Jazz; and in 2009 she won the all-Russian «Fascinated by Jazz» competition. In 2004 Yuliana attended the Stanford Jazz Workshop with a partial scholarship—and help from American sponsors. In 2005 she once again attended the Workshop—with a full scholarship. Directly after the 2005 Workshop she performed at several Southern California jazz clubs before appearing on the main youth stage at the San Jose Jazz Festival—where she also has an invitation to return. Since then she has regularly performed with the top Moscow jazz orchestras and combos. She in fact recently received a cash prize from the Gnessin Institute in recognition of her performance record. After graduating from Gnessin, Yuliana intends to continue to pursue her love of Jazz.



MARIA JOÃO MENDES - PORTUGAL

At just 24 years old, Maria João Mendes has not only a Master degree in Jazz/Brazilian Voice performance, but as well has been awarded with several international jazz vocal prizes.

Maria João was born and raised in Porto, Portugal. During her Conservatory years in The Netherlands, she had lessons with Sheila Jordan, Jay Clayton, David Linx, Fay Claasen, among other important musicians.

In 2009 Maria João won the 1st prize in the prestigious contest «Nederlands Jazz Vocalisten Concours». Other important prizes that she won were the 3rd prize at the "Brussels International Jazz Singers Competition 2008" in Belgium and in Lithuania the prize for Best Improvisation and the 2nd prize at the International Jazz Singing Competition «Jazz Voices 2010".

www.myspace.com/mariajoaojazz

MONTREUX JAZZ TREMPLIN LÉMANIQUE ELECTRO

20-

44e
Montreux Jazz Festival
2-17 juillet 2010

electro

tremplin
Lémanique
au Montreux
Jazz Festival

www.montreuxjazz.com
www.myspace.com/tremplinlemanique

© 2006 Daniel Balmat - Montreux Jazz Festival Foundation

CONSEIL DU LEMAN
AV. HOUTEVILLE 126 - 1820 MONTREUX
www.conseilduleman.org

Fondation Montreux Jazz

Montreux
Jazz Festival

electro

tremplin Lémanique
au Montreux Jazz Festival

Le concours est ouvert à tous les artistes dédiés à la culture Electro résidant dans les départements de l'Ain et de la Haute-Savoie ou dans les cantons de Genève, Vaud et Valais.
La finale aura lieu au Montreux Jazz Café.

Premier prix: CHF 5'000.-
Informations et inscriptions:
www.montreuxjazz.com
Délai d'inscription: 15 mai 2010

Montreux Jazz Festival Fondation 2
Case postale 126 | CH-1820 Montreux | Suisse
tremplinlemanique@fondation2.ch

Tremplin Lémanique
au Montreux Jazz Festival

www.montreuxjazz.com
www.myspace.com/tremplinlemanique

CONSEIL DU LEMAN
AV. HOUTEVILLE 126 - 1820 MONTREUX
www.conseilduleman.org

Fondation Montreux Jazz

Montreux
Jazz Festival

Le Festival de Jazz de Montreux et le Conseil de Léman ont créé ce concours afin de mettre en valeur les formations musicales de la région lémanique. Ainsi, pour offrir un véritable tremplin à de jeunes talents, des groupes sont invités à se produire dans le cadre du Festival de Jazz de Montreux. Ce concours offre une opportunité exceptionnelle de se faire connaître auprès d'un public averti et international.

Afin que chaque style musical soit représenté et jugé dans les meilleures conditions, il a été décidé d'organiser ce concours selon un tournus triennal, chaque année un style musical est choisi. C'est le Jazz qui a ouvert les feux pour l'édition 2008, le Rock en 2009 et en 2010, c'est le tour de l'Electro!

JURY

COORDINATEUR:
- MICHEL MASSEREY,
JOURNALISTE MUSICAL

- Rocco Zacheo
Journaliste Culture & Société,
- Stefano Stoll, Délégué à la
culture de la Ville de Vevey
et Directeur du Festival IMAGES
- Laura Leishman, Dj.

LAURÉATS 2010

VOUIPE – Valaisans d'origine, résidents dans le canton de Vaud.
Dimitri Güdemann : Didgeridoo, Fijara, Vibrosound, Sample, Voix
Philippe Güdemann : Drums, Percussion, Sample, Voix



Ce texte a été rédigé par les candidats eux-mêmes et reflète donc la manière dont ils se présentent.

A PROPOS DE VOUIPE

Deux Boys, nom de scène : VOUIPE

1 métronome échappé du métal accolé d'un bidouilleur au souffle infini, les cousins Gud se sont trouvés.

Pour l'un, loin des scènes à casser ses baguettes sur des rythmes de chevelus effrenés et l'autre de sa baignoire dans laquelle son didjiridoo ronronnait entre autres outils délirants, ils sont sur la route de l'expérimentation avec une approche réussie et plus qu'étonnante.

Touche à tout, ils nous sortent des sentiers battus en mêlant sans prétention aucune du gros son, de la D&B, de l'électro et même parfois titillant le jazzy. Une découverte qui vaut le détour, une vision créatrice et pleine de surprise.

Plus d'infos : <http://www.myspace.com/vouipe>

-21

Le Régional
Lausanne, Lavaux, Riviera L'accent de votre région

Un tremplin musical pour les jeunes

Concours Le Tremplin lémanique organisé par la Fondation Montreux Jazz 2 recherche encore des candidats. Délai d'inscription, le 15 mai.

Sandra Giampetrucci.

L'idée du Tremplin lémanique est d'offrir la scène du Petit Palais à des groupes en devenir (35 ans maximum), selon le même principe que les concours solo de voix, de guitare et de piano. Lors de la première édition en 2008, le jazz était à l'honneur. En 2009, le tremplin lémanique s'est arrêté sur la musique rock et cette année, ce sont les musiques électroniques qui feront leur show. Le lauréat du Prix du jury repartira avec 5000 francs, et une invitation à se produire

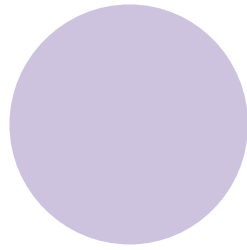
l'an prochain au MJF. Ce concours offre ainsi une véritable opportunité de se faire connaître auprès d'un public averti et international.

«Nous sommes bien conscients que la dénomination «Electro» est subjective et qu'elle comporte de nombreux sous-genres: Electro-pop, Techno, House, Minimal, Electronica, Breakbeat, Trip-Hop et autres... bref, le domaine est vaste et nous accueillerons donc volontiers les groupes qui se sentent proches de ce style plus par son esprit que par

une définition claire», explique Stéphanie-Aloysia Moretti, responsable de projet de la Fondation Montreux Jazz 2.

Le concours est ouvert aux artistes résidant dans les départements de l'Ain et de la Haute-Savoie pour la France ainsi qu'à ceux des cantons de Genève, Vaud et Valais. Toutes les informations et inscriptions sur www.montreuxjazz.com ou www.myspace.com/tremplinlemaniaque

2





DIDACTICA

IL EXISTE UN LIEN RARE ENTRE CERTAINS MUSICIENS ET LEUR PUBLIC. COMMENT EXPLIQUER SINON CES REMARQUABLES MOMENTS D'INTIMITÉ LORS DES WORKSHOPS?

Le principe de départ est simple: les artistes ont carte blanche pour rencontrer le public. Démonstration technique, débat, parcours personnel: chacun choisi sa façon de s'exprimer. Les invités de ces workshops figurent dans la programmation officielle et participent gracieusement. Difficile de savoir qui des musiciens ou du public apprécient le plus ces moments. Afin que chacun puisse profiter au mieux de ces moments d'exception, l'entrée est gratuite. Près de 1'800 personnes participent chaque année à ces workshops...difficile de dire quelles ont été les répercussions sur leurs vies, mais certainement que cela a décidé plusieurs centaines de personnes au cours des années à commencer à jouer un instrument et cela a décidément ouvert de nouveaux horizons à nombre d'entre eux.

WORKSHOPS

PETIT PALAIS - MONTREUX PALACE

24- Nulle part la volonté de la Fondation 2 d'incarner une plateforme d'échange ne s'exprime mieux que dans le cadre de ses projets didactiques. Toujours plus courus, les workshops, dont les racines plongent aux premières éditions de Festival, sont des moments à part, tels que Claude Nobs a toujours souhaités. En petit comité, dans le somptueux cadre du Petit Palais, les amoureux de la musique peuvent passer une heure ou deux en compagnie d'artistes légendaires qu'ils ne peuvent généralement apercevoir que de très loin. Ces derniers, qui participent gracieusement et avec un plaisir évident à ces instants d'échanges privilégiés, ont carte blanche. Certains jouent, chantent, d'autres racontent, expliquent, conversent...seules constantes, musique et intimité !



Fondation
Montreal Jazz



LE PROGRAMME 2010

PROGRAMME DIDACTICA FONDATION 2 AU PETIT PALAIS

Entrée libre / Free entrance

Sam 3 juillet / Sat July 3

13:00 / 1 pm **Herencia de Timbiqui**: musique traditionnelle du Pacifique Sud Colombien.

15:00 / 3 pm **Afternoon with the drumset**, Leonzio Cherubini.

17:00 / 5 pm Young Planet Hors les Murs. L'EPFL présente: « **Robodisco: Les robots savent-ils danser?** » par le centre Roberta, avec le soutien de Mémoire Vive. Atelier pour les 10-14 ans.

Di 4 juillet / Sun July 4

13:00 / 1 pm Young Planet hors les Murs et le Conservatoire Montreux-Vevey-Riviera présente: **Initiation Guitare électrique** par Germain Umdenstock, dès 11 ans.

15:00 / 3 pm Young Planet Hors les Murs et Le Conservatoire Montreux-Vevey-Riviera présente: **Initiation Batterie** par Leonzio Cherubini, dès 8 ans.

17:00 / 5 pm Le Canton de Vaud, La Direction générale de l'enseignement supérieur et la Haute Ecole de Musique de Lausanne, Département Jazz, présentent: The Tim O'Dwyer Trio, LaSalle College of Arts, Singapore: **Contemporary Improvisation Techniques**.

Lun 5 juillet / Mon July 5

17:30 / 5.30 pm **Jessye Norman**

Mer 7 juillet / Wed July 7

13:00 / 1 pm **Pat Metheny**

Jeu 8 juillet / Thurs July 8

17:00 / 5 pm Alex Bugnon, « **There's Nothing new under the Sun. Comment puiser dans la musique du passé pour créer celle du futur.** » 1ère partie : écoute, analyse, composition / First part : listening, analysis, composition.

Ven 9 juillet / Fri July 9

17:00 / 5 pm Alex Bugnon, « **There's Nothing new under the Sun. Comment puiser dans la musique du passé pour créer celle du futur.** » 2ème partie : interprétation des morceaux composés la journée précédente / Let's play what we wrote yesterday.

Sam 10 juillet / Sat July 10

15:00 / 3 pm **Leszek Mozdzer**

17:00 / 5 pm Young Planet Hors les Murs. Spectacle d'Eugène d'après son propre roman « **La Vallée de la Jeunesse** ». Mise en scène : Christian Denisart.

Lun 12 juillet / Mon July 12

15:00 / 3 pm **Julian Lage**

Mer 14 juillet / Wed July 14

15:00 / 3 pm L'UNIGE présente: Alain Cervoisiere et Professeur Didier Grandjean: « **Découvrir son instrument de musique : du plaisir de jouer aux nouvelles perspectives apportées par le développement technologique** », en coopération avec la HEM département Jazz.

17:00 / 5 pm L'UNIGE présente : Professeur Patrizia Lombardo: « **Jazz et cinéma** », en coopération avec la HEM département Jazz.

Ven 16 juillet / Fri July 16

15:00 / 3 pm L'UNIGE présente : Dr Clara James et Professeur Didier Grandjean: « **L'expression musicale : du cerveau à l'émotion** », en collaboration avec la HEM département Jazz.

Sam 17 juillet / Sat July 17th

15:00 / 3 pm L'UNIGE présente: Professeur Bernardino Fantini « **L'esprit du jeu: Improvisation et émotions dans le Jazz** », en collaboration avec la HEM département Jazz.

LES WORKSHOPS EN CHIFFRES

	FRÉQUENTATION APROXIMATIVE:
• HERENCIA DE TIMBIQUI MUSIQUE TRADITIONNELLE DU PACIFIQUE SUD COLOMBIEN	50 personnes
• CONSERVATOIRE RIVIERA - AFTERNOON WITH THE DRUMSET - LEONZIO CHERUBINI	30 personnes
• YOUNG PLANET HORS LES MURS LE CONSERVATOIRE VEVEY-MONTREUX- RIVIERA PRÉSENTE: INITIATION GUTARE ÉLECTRIQUE PAR GERMAIN UMDENSTOCK - DÈS 11 ANS	40 personnes
• YOUNG PLANET HORS LES MURS LE CONSERVATOIRE VEVEY-MONTREUX- RIVIERA PRÉSENTE: INITIATION BATTERIE PAR LEONZIO CHERUBINI - DÈS 8 ANS	40 personnes
• L'ÉTAT DE VAUD, LA SUMMER ACADEMY ET LA HAUTE ECOLE DE MUSIQUE/ DÉPARTEMENT JAZZ DE LAUSANNE PRÉSENTE: LE TIM O'DWYER TRIO (LASALLE UNIVERSITY, SINGAPORE) CONTEMPORARY IMPROVISATION TECHNIQUES	30 personnes
• JESSYE NORMAN	250 personnes
• PAT METHENY	150 personnes
• ALEX BUGNON 1ÈRE PARTIE: ÉCOUTE, ANALYSE, COMPOSITION «THERE'S NOTHING NEW UNDER THE SUN. COMMENT PUISSEZ-VOUS DANS LA MUSIQUE DU PASSÉ POUR CRÉER CELLE DU FUTUR »	40 personnes
• ALEX BUGNON 2ÈME PARTIE : INTERPRÉTATION DES MORCEAUX COMPOSÉS LA JOURNÉE PRÉCÉDENTE	40 personnes
• LESZEK MOZDZER	50 personnes
• JUNIOR - YOUNG PLANETS HORS LES MURS SPECTACLE DE EUGENE D'APRÈS SON PROPRE ROMAN LA VALLÉE DE LA JEUNESSE. MISE EN SCÈNE: CHRISTIAN DENISART	40 personnes
• JULIAN LAGE	30 personnes

reconstruction du son

Compressio

One
cycle



AKADEMIA

Le mouvement esquissé en 2008 prend encore de l'ampleur. En début d'après-midi, des workshops sont consacrés à la rencontre entre la musique et la science, en partenariat avec le pôle des Sciences Affectives de l'Université de Genève et l'EPFL. Sans chercher à ôter le mystère ou la beauté de la musique, des regards croisés permettent de faire un pas de côté et de s'interroger un instant avec des scientifiques sur les liens entre les émotions et le corps.

-29

EN CHIFFRES

	FRÉQUENTATION APPROXIMATIVE:
• unige presents: ALAIN CREVOISIER ET PROF DIDIER GRANDJEAN « DÉCOUVRIR SON INSTRUMENT DE MUSIQUE : DU PLAISIR DE JOUER AUX NOUVELLES PERSPECTIVES APPORTÉES PAR LE DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE»	30 personnes
• unige presents: PROF PATRIZIA LOMBARDO «JAZZ ET CINÉMA»	40 personnes
• unige presents: DR CLARA JAMES ET PROF DIDIER GRANDJEAN «L'EXPRESSION MUSICALE: DU CERVEAU À L'ÉMOTION» EN COOPÉRATION AVEC LE DÉPARTEMENT JAZZ HEM	50 personnes
• unige presents: PROF BERNARDINO FANTINI «L'ESPRIT DU JEU : IMPROVISATION ET ÉMOTIONS DANS LE JAZZ» EN COOPÉRATION AVEC LE DÉP. JAZZ HEM	60 personnes
JUNIOR - « l'epfl présente: « ROBODISCO : LES ROBOTS SAVENT-ILS DANSER ? » PAR LE CENTRE ROBERTA, AVEC LE SOUTIEN DE MÉMOIRE VIVE. ATELIER POUR LES 10-14 ANS. »	20 personnes

ON EN PARLE

Le Pôle de recherche en Sciences Affectives (PRN Sciences Affectives)

Qui sommes-nous ?

- un des 28 Pôles de Recherche Nationaux en Suisse financés par la Confédération helvétique et administrés par le Fonds National Suisse de la recherche scientifique (www.snf.ch)
- le premier centre national de recherche au monde dédié à l'étude interdisciplinaire des émotions et de leurs effets sur le comportement humain et la société
- son institution hôte est l'Université de Genève (www.unige.ch)
- 10 équipes de recherche, environ 100 chercheurs
- une collaboration entre 5 Universités (Genève, Fribourg, Neuchâtel, Bern, Zürich)

Le PRN Sciences Affectives est dirigé par le Prof Klaus Scherer et géré administrativement par le Centre Interfacultaire en Sciences Affectives (CISA) de l'Université de Genève.

PRN Sciences Affectives
CISA – Université de Genève
Rue des Batoirs 7
CH – 1205 Genève / Suisse
Tél +41 (0)22 379 98 00
Fax +41 (0)22 379 98 44

www.affective-sciences.org

PROGRAMME

Depuis deux ans, le Pôle de Recherche National en Sciences Affectives (PRN Sciences Affectives) participe à la programmation du Montreux Jazz festival dans le cadre de ses ateliers Didactica organisés par la Fondation Montreux Jazz.

Cette année quatre ateliers seront consacrés à la rencontre entre la musique et la science, abordant des aspects neurologiques, psychologiques, historiques et artistiques.

Le PRN Sciences Affectives animera les quatre ateliers suivants:

Mercredi 14 juillet à 15h
Découvrir son instrument de musique
Du plaisir de jouer aux nouvelles perspectives apportées par le développement technologique
M. Alain Crevoisier et Prof Didier Grandjean

Mercredi 14 juillet à 17h
Jazz et cinéma
Prof. Patrizia Lombardo

Vendredi 16 juillet à 15h
L'expression musicale
Du cerveau à l'émotion
Dr Clara James et Prof Didier Grandjean

Samedi 17 juillet à 15h
L'esprit du jeu
Improvisation et émotions dans le jazz
Prof. Bernardino Fantini

MUSIQUE ET ÉMOTIONS

Comment sont déclenchées les émotions par la musique?

Quelles sont-elles?

Comment s'organisent-elles?

Comment influencent-elles nos comportements sociaux?

Quels sont les mécanismes psychologiques et corporels impliqués dans les émotions musicales?



Musique et émotions

Le temps d'une émotion

Le processus émotionnel se caractérise par l'émergence de modifications brèves, de l'ensemble de l'organisme, de l'ordre de quelques centaines de millisecondes jusqu'à plusieurs dizaines voire centaines de secondes. L'émotion se différencie donc de l'humeur par sa durée. En effet, une humeur peut durer plusieurs heures voire des jours entiers alors que l'émotion est brève et est toujours liée à un objet ou une situation réelle ou imaginée. De plus, on peut identifier l'origine de son émotion alors que l'on est souvent incapable de connaître l'origine d'une humeur.

Une émotion, c'est quoi ?

L'émotion est considérée comme un processus complexe déclenché suite à un stimulus pertinent pour l'individu. Il se engage un ensemble de réponses synchronisées dans plusieurs sous-systèmes de l'organisme comme, par exemple, les systèmes liés au traitement des informations de l'environnement et ceux du corps.

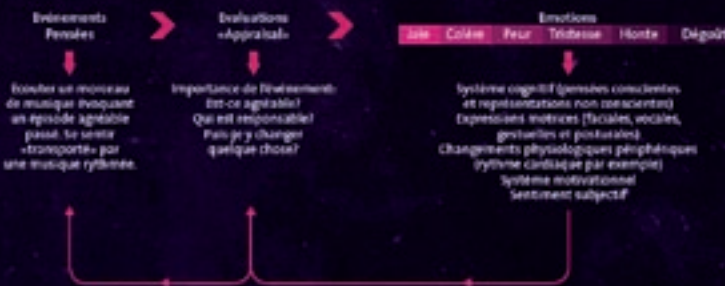
Comment fait-on de la recherche sur les émotions ?

Expressions faciale et gestuelle
Les yeux, le visage et la gestuelle sont les vecteurs les plus importants de la communication non verbale et des relations interpersonnelles. Les psychologues peuvent, par exemple, mesurer les mouvements musculaires faciaux pour distinguer les expressions émotionnelles des expressions non-émotionnelles.

Expression vocale
Souvent la voix trahit l'état émotionnel dans lequel nous nous trouvons. Les changements de la voix peuvent être mesurés de manière scientifique.

Les changements physiologiques
Les émotions provoquent des changements psycho-physiologiques tels que transpiration, transpiration, modification du rythme cardiaque. En mettant des gens dans des situations émotionnelles, nous pouvons évaluer les changements corporels et cérébraux par imagerie par résonance magnétique ou l'électro-encéphalographie qui en résultent.

Nous faisons aussi appel à d'autres méthodes de recherche comme les analyses comparatives entre culture et périodes historiques, les analyses comportementales et les analyses des expressions verbales (profils de paroles).



Les robots aiment aussi la musique

Montreux Jazz Samedi 3 juillet, l'EPFL a présenté aux enfants son programme de sciences au Petit Palais. Les robots se sont mis à danser sous l'impulsion des enfants.

En 2001 a été créé à l'EPFL le bureau de l'égalité des chances afin, non seulement, de promouvoir les sciences auprès des jeunes filles, mais également de les encourager à poursuivre leur carrière professionnelle dans ces branches. En 2000, la gente féminine sur le campus universitaire de l'EPFL s'élevait à 17%. Aujourd'hui, 27% de femmes y suivent des cours, mais la répartition n'est pas homogène dans les différentes filières. «C'est surtout une question d'images et de préjugés. Même inconsciemment, la société impose

le fait que les sciences sont faites pour les garçons et les filières littéraires pour les filles. Il faut casser ces a priori en discutant avec les parents, les enfants, mais aussi avec les professeurs», explique Farnaz Moser, déléguée à l'égalité des chances et qui a mis en place différents cours pour les enfants.

Tout au long de l'année

Ainsi, des ateliers scientifiques durant les vacances scolaires sont organisés, des ateliers de mathématiques ludiques les mercredis après-midi ainsi que des cours



Il a d'abord fallu programmer informatiquement les robots pour qu'ils se déplacent selon certaines directives.

d'internet pour les filles qui durent 11 semaines. «Elles viennent le samedi et y apprennent à créer leur propre site web. Ce cours a beaucoup de succès. Depuis que

«Nos cours sont une introduction très ludique à la programmation».

Farnaz Moser, déléguée à l'égalité des chances de l'EPFL.

nous l'avons mis en place, 1500 filles l'ont suivi». Une bibliothèque scientifique est également à disposition des enfants. Un bus «Les sciences, ça m'intéresse» se déplace aussi d'école en école pour sensibiliser les jeunes aux débouchés scientifiques. Et côté adulte, les enseignants sont sensibilisés à la problématique. Ils peuvent d'ailleurs emprunter des robots à l'EPFL pour leur cours ou utiliser les salles informatiques du campus.

Une histoire de filles également

En 2009, le centre Roberta a été ouvert à l'EPFL. Il a pour but de promouvoir les technologies de l'information et de communication en utilisant la robotique. Ce centre, s'il accepte aussi les garçons, vise en particulier à favoriser l'accès des jeunes filles à ces activités. «Nous avons des cours mixtes et des cours uniquement réservés aux filles. Nous avons remarqué que lorsque il y avait des cours pour les garçons, chacun travaillait de son côté et c'était à celui qui construit le plus beau robot. Quand nous avons des filles, instinctivement elles se mettent à collaborer pour trouver le meilleur système. Et lorsque nous avons des groupe mixtes, les

garçons prennent les choses en mains et les filles regardent». Farnaz Moser explique que «selon plusieurs études, à compétence égale dans les branches scientifiques et de mathématiques, 50% de filles se croient capables d'aller plus loin, contre 85% chez les garçons».

Les robots dansent

Durant une heure au Montreux Jazz Festival, un atelier ouvert aux garçons et aux filles de 10 à 14 ans, a mis en pratique la théorie. Chaque enfant a pu programmer son robot truffé de capteurs et lui faire faire une chorégraphie. Un capteur pour le son pour bouger en rythme et un capteur qui détermine la distance aux autres objets lui permettaient d'effectuer un pas de danse lorsqu'il croisait un compatriote. Grâce à des logiciels graphiques tout simples, les enfants ont très vite compris comment cela fonctionnait et au bout d'une heure une petite chorégraphie entre robots a pu être tentée.

Galerie photos sur www.leregional.ch. Infos: roberta.epfl.ch, 021 693 19 81.

Texte et photos:
Sandra Giampetruzzi

Publicité

ACROPOLE	
Pompes Funèbres	
Conseils et obsèques	
24h/24	
021 617 25 17	Lausanne
021 944 00 54	Riviera

En bref

VILLENEUVE

Conseil communal Pour sa dernière séance avant l'été, le Conseil communal de Villeneuve a accepté le rapport des comptes et de gestion sur l'exercice 2009. Concernant les comptes, la commission de gestion a souligné la bonne maîtrise des coûts de la part de la Municipalité, à l'exception des services sociaux qui pâtissent de l'explosion de la facture sociale. En ce qui concerne le rapport de gestion, un point reste préoccupant, celui de la gestion des déchets. Le manque de respect dans l'utilisation des sacs orange et le désordre autour de certains éco-points auraient tendance à s'aggraver. Lors des prochaines séances, le Conseil communal devra se pencher sur l'adoption de la convention scolaire d'entente intercommunale, sur la réfection des ruelles du Bourg secteur Sud et sur la modification du règlement général de Police 2008 concernant la vidéosurveillance. (Sgj)

GYMNASSE DE BURIER

Nomination Suite au départ à la retraite au 30 septembre 2010 de Christine Schwaab, actuelle directrice du gymnase de Burier, le poste a été mis au concours mais n'a pour l'heure pas abouti. Le poste sera remis au concours à une date ultérieure. Dans l'intervalle, et afin d'assurer le bon fonctionnement du Gymnase de Burier, une direction intérimaire faisant appel au directeur du Gymnase Auguste Piccard, Alain Bouquet, sera mise en place depuis le 1er octobre et ce jusqu'à désignation d'un nouveau directeur en 2011. Selon le communiqué du bureau d'information de l'Etat de Vaud, la solide expérience de direction d'établissement gymnastique d'Alain Bouquet permettra à l'ensemble des enseignants et élèves du Gymnase de Burier de passer cette période transitoire dans les meilleures conditions possibles. (Sgj)

Publicité

Le Régional

Article paru le 15.07.2010

Quand la science se mêle à l'émotion

Montreux Jazz L'Université de Genève présente ses ateliers AKADEMIA sur trois journées.

Les ateliers de cette deuxième semaine de festival mettent l'accent avec des scientifiques sur les liens existant entre les émotions et le corps. Le mouvement avait été esquissé en 2008 et il a pris de l'ampleur cette année avec la collaboration de la Fondation2 du Montreux Jazz Festival. «Le but est de favoriser l'échange entre les scientifiques et la musique. Aujourd'hui, l'UNIGE possède un pôle émotion qui dépend du Conseil fédéral qui a pour objectif de rapprocher les sciences dures et les sciences hu-

maines», expliquent Stéphanie-Aloysia Moretti.

Ça swingue avec l'UNIGE

Les festivaliers ont déjà pu découvrir deux workshops donnés le 14 juillet. Un présenté par Alain Crevoisier et le professeur Didier Grandjean sur le thème «Découvrir son instrument de musique: du plaisir de jouer aux nouvelles perspectives apportées par le développement technologique» et un deuxième atelier dispensé par le professeur Patrizia Lombardo sur le «Jazz et Cinéma».

Pour la suite des événements, l'UNIGE, en collaboration avec la HEM département Jazz, présentera le 16 juillet l'atelier l'Expression Musicale: du cerveau à l'émotion, animé par le docteur Clara James et le professeur Didier Grandjean. Le 17 juillet, place à L'esprit de jeu: improvisation et émotions dans le jazz, présenté par le professeur Bernardino Fantini. Tous ces ateliers sont gratuits et se déroulent dès 15h au Petit Palais en face du Montreux Palace.

Sandra Giampetruzzi

Qui sommes-nous?



► un des Pôles de Recherche Nationaux en Suisse financés par la Confédération helvétique et administrés par le Fonds National Suisse de la recherche scientifique (www.snf.ch)

► premier centre de recherche interdisciplinaire au monde dédié à l'étude des émotions et de leurs effets sur le comportement humain et la société



► institution d'accueil : Université de Genève (www.unige.ch)

► 10 équipes de recherche, environ 100 chercheurs

► une collaboration entre 5 Universités (Genève, Fribourg, Neuchâtel, Bern, Zürich)

Le PRN Sciences Affectives est dirigé par le Professeur Klaus Scherer et géré administrativement par le Centre Interfacultaire en Sciences Affectives (CISA) de l'Université de Genève.

Plus d'informations sur
www.affective-sciences.org



Le rôle majeur des émotions dans notre quotidien



Dans le domaine de la santé, elles contribuent tant au bien-être qu'à la dépression ou à l'anxiété.

A l'école, mal gérées, elles peuvent être à la source de violences, d'agressions et de conflits entre les enseignants et les élèves.

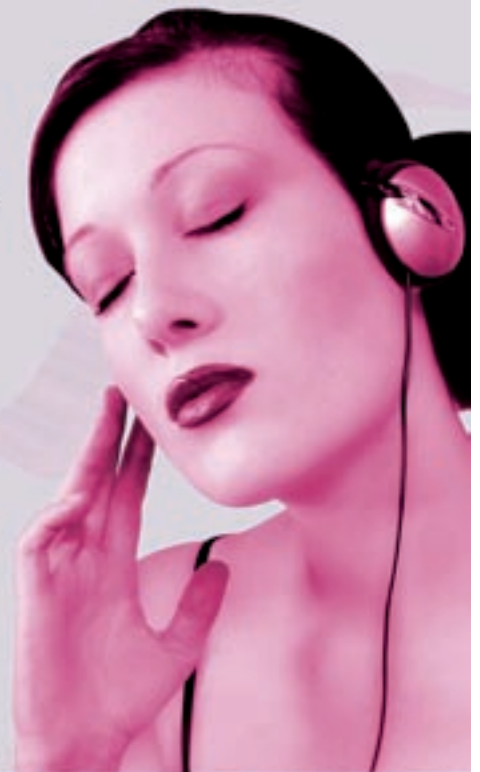
Dans les tribunaux, les juges et les jurés ne sauraient être insensibles à la détresse des victimes.

En politique, les partis en jouent durant les campagnes électorales.
Les émotions peuvent aussi se révéler décisives lors des négociations internationales.

En art, elles sont non seulement sources de créativité, mais également induites par la peinture, la musique et toutes les autres formes d'expression artistique.

En économie, elles influencent les prises de décisions et la gestion du risque.

En sport, elles paralysent ou décuplent les performances des athlètes.



Question émotion

Comment sont déclenchées les émotions par la musique?
Comment s'organisent-elles?
Comment influencent-elles nos comportements sociaux?

Quelles sont les zones cérébrales impliquées dans la perception de la musique?
Quels sont les mécanismes de la perception et de l'analyse du stimulus sonore?

Quels sont les mécanismes psychologiques et corporels impliqués
dans la perception des émotions musicales?

Comment la musique est-elle capable de traduire des émotions
et par quel mécanisme précis?

Est-ce que la mélodie reproduit et idéalise les inflexions
vocales qui marquent l'expression dans la voix parlée?

Comment le traitement de l'information musicale
varie selon qu'il s'agit de musiciens ou de non-musiciens?

Existe-t-il des sonorités universelles produisant des émotions
identiques, indépendamment des cultures?

Comment la musique baroque utilise l'improvisation
pour susciter les émotions?

4 ateliers pour développer ces questions

▶ Mercredi 14 juillet à 15h, Petit Palais

Découvrir son instrument de musique

Du plaisir de jouer aux nouvelles perspectives
apportées par le développement technologique
Alain Crevoisier et Prof Didier Grandjean

▶ Mercredi 14 juillet à 17h, Petit Palais

Jazz et cinéma

Prof. Patrizia Lombardo

▶ Vendredi 16 juillet à 15h, Petit Palais

L'expression musicale

Du cerveau à l'émotion
D' Clara James et Prof Didier Grandjean

▶ Samedi 17 juillet à 15h, Petit Palais

L'esprit du jeu

Improvisation et émotions dans le jazz
Prof. Bernardino Fantini

Les sciences affectives: une discipline en émergence



Il a souvent été considéré que notre comportement résulte de prises de décisions purement rationnelles. Or, depuis quelques années, le rôle des émotions suscite un intérêt croissant dans les milieux aussi bien scientifique que politique et économique.

De nos jours, de nombreuses disciplines étudient les déterminants affectifs du comportement en s'engageant ainsi dans une véritable «Révolution affective». Domaine de prédilection des psychologues, neuroscientifiques, psychiatres et philosophes, l'étude des émotions intéresse aujourd'hui également les historiens, les anthropologues, les économistes, les juristes et les informaticiens.

L'approche interdisciplinaire de l'étude des phénomènes affectifs, telle que développée au sein du PRN Sciences Affectives, constitue un nouveau domaine de recherche: les sciences affectives.

Trois axes de recherches:

- Comment sont déclenchées nos émotions?
- Comment nous contrôlons nos émotions?
- Comment les émotions influencent les relations interpersonnelles et les interactions sociales?



Plus d'informations sur www.affective-sciences.org

ATELIER JAZZ ET CINÉMA

36-

Par la Professeure Patrizia Lombardo - UNIGE

LES ARTS REPRÉSENTENT ET EXPRIMENT DES ÉMOTIONS QUI SONT CELLES DE LA VIE (HAINE, DÉGOÛT, AMOUR, TRISTESSE, ETC.), MAIS LES ARTS PROVOQUENT AUSSI DES ÉMOTIONS, OU UNE ÉMOTION PARTICULIÈRE, L'ÉMOTION ESTHÉTIQUE (CE QUI NOUS FAIT DIRE OU PENSER: «C'EST BEAU!»).

La combinaison du jazz et du cinéma intensifie l'aspect émotionnel en fondant l'effet de l'image et celui de la musique. L'analyse de quelques extraits de films montre que, chez les meilleurs metteurs en scène, le rapport entre l'audio et le visuel n'est pas ornemental (la musique accompagne l'image et crée une sorte d'emphase), mais le résultat d'une réflexion sur le médium et sur ses possibilités. Ce rapport est alors élaboré selon des variables : la bande-son peut pour ainsi dire susciter l'image ou vice versa ; les émotions des personnages du film dans une scène peuvent être conformes aux suggestions de la musique ou différentes, créant dans ce cas une sorte de commentaire ou d'élargissement de signification.

Le lien entre le jazz et le cinéma est historique: il suffit de penser à ce film qui est considéré comme le premier film parlant : *The Jazz Singer* (d'Alan Crosland, 1927). Le protagoniste est le chanteur Al Jolson et, même si la musique n'est pas vraiment jazz, l'histoire parle d'une nouvelle culture américaine qui est celle des noirs qui s'exprime par la musique et le spectacle.

Des extraits de *Citizen Kane* d'Orson Welles (1941) montrent la manière dont le film fait apparaître la musique de jazz et surtout le plaisir de ceux qui chantent et dansent en le contrastant avec la violence et l'amertume d'une scène conjugale entre Kane et sa femme Susan. Le montage des plans et le montage musical font réfléchir à la différence entre le monde décadent des blancs et la vitalité de la nouvelle culture américaine.

La collaboration entre réalisateurs et compositeurs devient alors essentielle : il ne s'agit plus de coller pour ainsi dire le morceau musical, mais de collaborer tout le long du tournage avec un compositeur, comme Orson Welles et Alfred Hitchcock l'ont fait surtout avec Bernard Herman – ou Otto Preminger avec Duke Ellington dans *Anatomy of a Murder* (1959).

Hermann n'est pas exactement un compositeur jazz, même s'il trouve de rythmes de jazz dans sa dernière collaboration juste avant sa mort avec Martin Scorsese dans *Taxi Driver* (1975) : mais beaucoup d'éléments de sa musique de film sont



-37

caractéristiques du jazz, notamment l'usage fréquent de syncopes et contretemps, ainsi que le goût pour l'hybridation tonale et la richesse de contrepoints.

L'exemple le plus remarquable de l'effet émotionnel de la combinaison audiovisuelle est la célèbre scène de la douche dans *Psychose* (1960) où les coupes rapides d'Hitchcock – d'abord sans musique, mais avec le bruit inquiétant de l'eau – donnent l'impression d'une scène bien plus longue que le temps réel de 3 minutes. Le sentiment de peur en est augmenté ; l'horreur et la terreur éclatent enfin non seulement à cause des coups de couteau, mais aussi grâce à la musique d'Hermann qui s'enclenche au moment même où l'assassin (Anthony Perkins) commence son massacre de la jeune femme. Or il n'y a que des cordes mais elles sont utilisées comme des percussions, lancinantes et hypnotiques. Cette musique dure et brutale signifie de manière puissante le crime et la folie et capte le spectateur autant que les péripéties de la caméra d'Hitchcock.

D'autres exemples tirés de David Lynch et de Scorsese montrent ce souci d'intégrer la bande-son et la bande-image. Ces deux metteurs en scène n'arrêtent pas de travailler le montage musical - que ce soit par la collaboration avec un compositeur, comme Angelo Badalamenti pour Lynch, ou le mixage de musiques qui, comme le veut la tradition du Montreux Jazz Festival, a une conception ample du jazz et embrasse non seulement les formes typiques mais ses retentissements dans la musique pop et dans les formes contemporaines les plus variées.

MUSIQUE ET ÉMOTIONS

38-

Par le Professeur Didier Grandjean - UNIGE

RENCONTRES ENTRE LE CENTRE INTERFACULTAIRE EN SCIENCES AFFECTIVES ET LA FONDATION 2 MONTREUX JAZZ FESTIVAL

Chacun a pu le vivre, la musique provoque des émotions intenses et inoubliables ! Mais quelles sont-elles ? Comment peuvent-elles se décliner ? Comment s'organisent-elles ? Quelles sont les spécificités liées aux différents styles de musiques : le spectre des émotions ressenties lors de l'écoute d'un concert de musique classique sont-elles similaires à celles évoquées par une performance en jazz ?

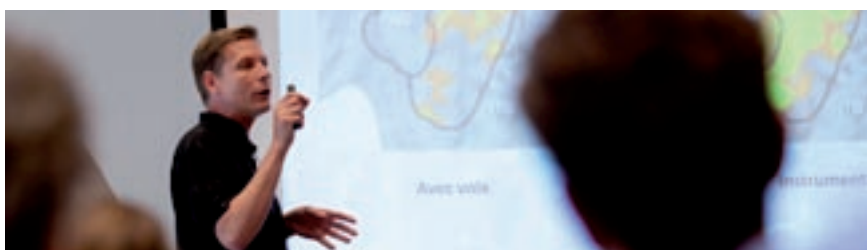
L'enquête menée durant le Festival de Montreux 2009, fruit d'une collaboration entre le Centre Interfacultaire en Sciences Affectives et la Fondation 2 Montreux Jazz Festival a permis d'élaborer quelques réponses à ces questions relatives au monde émotionnel musical et, dans ce cas plus particulièrement, celui évoqué par des musiques de type Jazz, Rock et autres telles qu'elles sont présentées dans le cadre du Festival de Montreux.

L'enquête a été réalisée durant 19 concerts sur toute la durée du Festival et inclut les résultats récoltés à la fin de concerts tels que celui d'Alice Cooper, Alela Diane, Ayekoo Drummers of Ghana, Grace Jones, Herbie Hancock et Lang-Lang, Status Quo et bien d'autres. Nous avons donc demandé aux auditeurs, à la fin des concerts, quelles émotions ils

avaient ressenties durant tel ou tel concert sur une liste d'émotions dites musicales, liste développée dans le cadre d'une série d'études préalables publiée dans la revue *Emotion* en 2008 par les chercheurs Marcel Zentner, Didier Grandjean et Klaus Scherer.

Les questionnaires de 413 personnes ont été analysés suite à cette enquête réalisée au Montreux Jazz Festival. Les résultats démontrent une grande variété d'émotions rapportées d'intensités variables. Plus spécifiquement, les personnes rapportent le maximum d'intensité pour des émotions telles : qu'être heureux, joyeux, fort, stimulé, inspiré, admiratif, énergique, touché, enchanté, émerveillé, et séduit. Ce sont ces types d'émotions qui obtiennent les scores les plus hauts sur une échelle de 0 à 6 sur l'intensité ressentie, alors que les émotions qui obtiennent les scores les plus bas sont : irritation, nervosité, chagrin, triste, tendu et impatient. A noter que les auditeurs rapportent aussi des émotions telles que la mélancolie, de la nostalgie et des frissons !

Bien évidemment le style de musique écouté à un fort impact sur les émotions ressenties, ainsi les auditeurs ont rapportés des intensités élevées d'amusement, de puissance, et d'énergie pour Alice



Cooper alors que ces mêmes sentiments sont plus faibles pour Herbie Hancock et Lang-Lang pour lesquels les auditeurs rapportent plus de sentiments d'admiration et de séduction tout comme pour Grace Jones dont la musique a aussi induit beaucoup de sentiment d'être stimulé et d'enchantement. Quant au maximum de frissons ressentis c'est Aziza Mustafa Zadeh qui rapporte la palme d'or !

Certaines méthodes statistiques nous ont permis de mettre en évidence l'organisation des émotions rapportées durant l'écoute de ces musiques très diverses. Grâce à ces méthodes nous avons pu mettre en évidence sept dimensions incluant l'Apaisement (par ex : doux, calme, relaxé, apaisé, tendre), l'Amusement (ex : amusé, animé), l'Agitation (ex : impatient, agité, tendu, nerveux, irrité), la Nostalgie, l'Émerveillement (tel que émerveillement, enchantement, admiration, éblouissement et frissons), la Sensualité et le fait d'être Stimulé. A noter que ces dimensions se rapprochent beaucoup des émotions évoquées lors de musiques plus classiques, particulièrement l'Apaisement, la Nostalgie et l'Émerveillement.

Cette collaboration aura ainsi permis d'investiguer les émotions ressenties durant des musiques très

variées et confirmé que celles-ci ne sont pas complètement différentes que celles évoquées par la musique classique. De futurs travaux, incluant les techniques d'imagerie cérébrale, permettront de mieux comprendre comment de telles émotions musicales sont liées à des aspects musicologiques et acoustiques spécifiques et comment les émotions musicales se « construisent » dans notre cerveau.

PERSONNES IMPLIQUÉES :
PROF. DIDIER GRANDJEAN ET SON ÉQUIPE
MME CAROLE VARONE
MME STÉPHANIE-ALOYSIA MORETTI ET SON ÉQUIPE

3.



CREATIONS

La scène est un lieu de rencontre. Avec le public bien entendu, mais aussi et surtout entre musiciens. Réunir des artistes qui n'ont pas l'habitude de jouer ensemble, rendre hommage à des personnes ayant marqué l'histoire de la musique et la ville de Montreux, faire se rencontrer les styles, les cultures et les générations. Ainsi depuis quelques années les passionnés de musique classique ont pu se familiariser avec le jazz lors des projets fédérant les 2 styles.

LES CRÉATIONS EN DÉTAILS

EN 2010, PRÈS DE **700** PERSONNES ONT ACHETÉ UN BILLET POUR L'UNE OU L'AUTRE DE CES CRÉATIONS.

AU PETIT PALAIS DU MONTREUX PALACE, AU CHÂTEAU DE CHILLON ET À L'HÔTEL DES 3 COURONNES, 6 CRÉATIONS ONT ÉTÉ ORGANISÉES AYANT DES THÉMATIQUES ALLANT AU-DELÀ DE LA MUSIQUE.

LECTURE EN MUSIQUE - MADE IN MONTREUX - EASTERN DELIGHTS: LOLITA DE VLADIMIR NABOKOV

Dans l'idée de mettre en valeur le patrimoine culturel montreuisien et de donner un coup de projecteur à un de ces hôtes illustres, nous avons invité un comédien à lire un texte issu d'extraits du roman «Lolita». Cette lecture sera accompagnée d'une création musicale spécifique et se déroulera sous les lustres du Salon de Musique du Montreux Palace où Vladimir Nabokov avait l'habitude d'y savourer de bons moments durant les 30 années qu'on a duré sa résidence au Palace.

BORIS VIAN: «L'ÉCUME DES JOURS» - LECTURE EN MUSIQUE

Les élèves du conservatoire de musique Montreux-Vevey-Riviera et ceux de la Manufacture - Haute Ecole de Théâtre de Suisse Romande, répètent depuis le début de l'année les textes et les standards auxquels le roman fait référence. Une belle collaboration entre deux disciplines artistiques et un superbe moyen d'expérimenter le jazz en mots et en notes...et faire expérimenter le surréalisme aux ados.

CARTE BLANCHE AUTOUR DE RAVEL MADE IN MONTREUX - YARON HERMAN:

Il était fasciné par les pionniers du jazz et disait: «Vous, les Américains, prenez le jazz trop à la légère. Vous semblez y voir une musique de peu de valeur, vulgaire, éphémère. Alors qu'à mes yeux, c'est lui qui donnera naissance à la musique nationale des États-Unis». Ce jazz il en introduisit de nombreuses touches dans ses oeuvres, peut-être celles composées lors de son séjour à Montreux ou il y a côtoyé Stravinski. Eclectique comme Ravel, c'est Yaron Herman qui va nous emmener en voyage sur les traces de cet illustre hôte de notre région.

JAZZ MEETS CLASSIC: CARTE BLANCHE AUTOUR DE CHOPIN - EASTERN DELIGHTS - LESZEK MOZDZER:

George Sand utilisait le terme «note bleue» quand elle parlait des variations et des compositions de Chopin. Lui, le premier a su improviser et surtout utiliser les influences musicales traditionnelles de son pays notamment dans ses «Mazurkas. Il a révolutionné la musique, quoi de plus naturel donc que d'inviter son jeune compatriote Leszek Mozdzierz à venir et à nous démontrer que la musique peut allégrement franchir les barrières des styles.

MIDNIGHT SHOW

Dialogue et improvisation entre un pianiste de culture classique mais fan de jazz et une soprano.

LA VISITE DE LA TSARINE

Depuis 1842, l'Hôtel des Trois Couronnes se dresse sur les rives du lac Léman, face aux sommets alpins. Ce vénérable hôtel a été rénové en l'an 2000 par de talentueux architectes qui ont tenu compte de la richesse de son histoire tout en y ajoutant une touche de modernité. Le patrimoine est donc extrêmement bien mis en valeur et ce sera l'écrin idéal pour revivre une de ses heures de gloire lors du séjour de la tsarine Alexandra Fedorovna!

Jazz et classique, affinités sur les touches

Montreux Ce soir, le jeune pianiste Yaron Herman improvise sur des fragments de Ravel. Comme pour mieux rappeler l'héritage classique et ouvrir des voies à la frontière des genres

Jonas Pulver

«Jazz meets everything» – «Le jazz peut tout embrasser, Ravel, par exemple. Ce soir au château de Chillon, le jeune pianiste Yaron Herman s'appropriera les transparences centenaires du compositeur français pour baliser de nouveaux champs intérieurs. Le prodige israélien, président du Bösendorfer Montreux Jazz Solo Piano Competition, affiche sans complexes ses attaches transversales. Parfois, il bleuit les touches en duo avec le concertiste Bertrand Chamayou, spécialiste de Mendelssohn. Son dernier album, *Muse*, convoque les cordes du Quatuor Ebène, coutumiers de Haydn ou Bartók. Une rencontre au lyrisme volatil. Et un soin de l'instant virtuose dans les sillages du défunt Esbjörn Svensson, ou du grand Keith Jarrett. «J'ai vu pas mal de concerts où les artistes s'essayaient à marier classique

et jazz sans jamais trouver ça vraiment convaincant, note le musicien de 29 ans. Prendre un thème classique et montrer qu'on peut faire un blues dessus, ça ne marche pas. La forme en devient beaucoup trop ludique, trop triviale.»

Qu'à cela ne tienne. Yaron Herman prône un mixage plus personnel, plus en profondeur. «Ce que je vais essayer de faire, c'est d'improviser en utilisant une mesure, un passage, une section entière de Ravel, en la jouant à l'envers, en la traitant comme un standard de jazz. L'idée est que l'on ne puisse pas reconnaître ce qui appartient à un monde ou à un autre. Trouver le point à partir duquel je peux glisser vers mon propre monde harmonique: voilà le challenge.»

Deux mondes, et leurs frontières. A Montreux, la quadrature pianistique des tout grands – Keith Jarrett, Chick Corea, Herbie Hancock et Brad Mehldau – montre combien la

limite des genres résiste à une cartographie catégorique. Tous possèdent de très solides bases classiques; Hancock n'avait que 11 ans lorsqu'il se mesurait pour la première fois à un concerto de Mozart, Jarrett 7, l'année de son premier récital. Il n'a d'ailleurs jamais cessé d'explorer le répertoire patrimonial, enregistrant Händel (*Les Suites pour clavier*) ou Chostakovitch (*24 Préludes et Fugues*).

«Les bases du Conservatoire aident bien évidemment à atteindre un très haut niveau technique, améliorent la lisibilité du discours, le fluidifient et le régularisent», confirme Yvan Ischer, responsable du secteur jazz de la Radio suisse romande. Mais qu'en est-il de la musique elle-même? Chez lui, Yaron Herman joue régulièrement de la musique classique. «Mais je ne la travaille pas de manière académique. Je cherche plutôt à comprendre et révéler le processus d'improvisation qui se cache derrière l'écriture, la logique, la structure du compositeur. J'essaie de reconnaître des *patterns*, des modèles, que je peux ensuite traduire dans mon propre univers.»

Il y a Bach, bien sûr, «la bible», mais aussi Froberger et «ses incroyables progressions harmoniques, totalement imprévisibles». Et puis Messiaen et Ligeti, mais aussi Cage, Boulez et Stockhausen, bref, l'avant-garde des années 1960-70. «Avant cette période, les jazzmen européens avaient pour principal souci de reproduire l'esprit du swing américain, à l'image de Martial Solal ou George Gruntz», observe François Lindemann, fondateur de l'ensemble Piano Seven, actuellement en tournée en Chine. «Et puis la fin des sixties et le début des seventies ont vu l'influence croissante de la musique classique et contemporaine occidentale, sous l'égide du free-jazz. Je pense à Fred van Hove ou Joachim Khun.»

Technique, répertoire, les liens semblent évidents. Tout comme la fascination mutuelle; «le grand Horowitz allait écouter Art Tatum dans les clubs de New York, impressionné par sa virtuosité et peut-être son inventivité», fait remarquer François Lindemann. Pourtant, rares sont ceux qui ont su s'imposer vraiment sur les deux tableaux à la fois. «Je n'en vois guère que deux, estime Yvan Ischer. Le chef d'orchestre et pianiste André Prévin et Friedrich Gulda.» Il fallait voir le génial Autrichien, dans les années 1980, un bonnet collé au crâne, mêlant *Sonates pour piano* de Beethoven et

improvisations de son cru. «Pour les autres, il s'agit d'un ricochet sur un état de reconnaissance, une façon de conquérir un deuxième monde, un public parallèle.»

C'est que le syncrétisme entre jazz et classique touche des sphères bien plus larges que la musique elle-même. Les stars que sont Keith Jarrett ou Brad Mehldau, à titre d'exemples, reproduisent jusqu'à la caricature le dispositif scénique du récital: horaire strict, salle prestigieuse, assistance muette et places numérotées. On est loin de l'ambiance feutrée des clubs. «Pour se permettre d'exiger le silence, il faut être très, très brillant», lâche Yvan Ischer avec une pointe d'ironie.

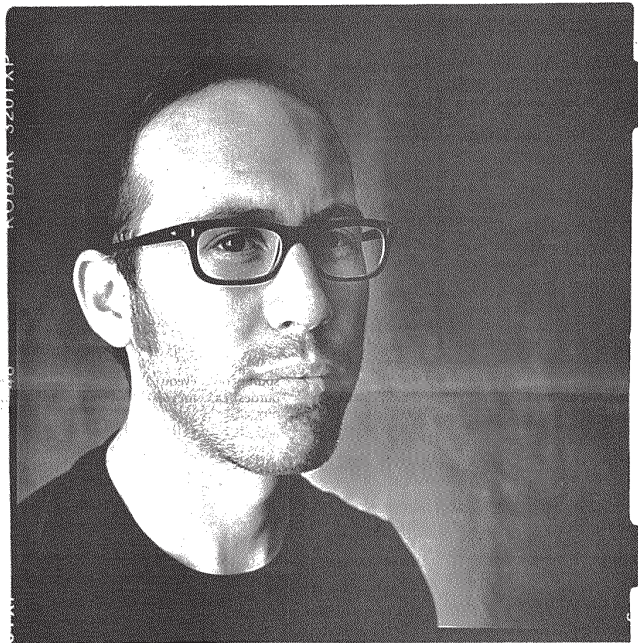
Le parallélisme ne s'arrête pas là. Alors qu'un Stanley Cowell ou un Richard Beyrath ont fréquenté les conservatoires pour acquérir des bases spécifiquement classiques, les jeunes musiciens d'aujourd'hui ont à disposition une myriade de hautes écoles uniquement consa-

«Jazzman, c'est un titre. Je peux le porter, mais je suis d'abord un improvisateur, et surtout un musicien»

crées au jazz. Gammes, apprentissage par cœur, examens, l'académisme est de rigueur. «C'est indispensable, mais insuffisant», estime Yaron Herman qui, lui, n'a jamais suivi de cursus diplômant. «Pour jouer cette musique, il faut partir à la recherche de soi-même. Cela, on ne peut pas l'apprendre à l'école. L'essentiel est ailleurs.»

Ailleurs. A l'ombre des frontières, là où les genres laissent resplendir leur liberté, comme leurs limites. «Je ne sais pas ce qu'est un jazzman», dit Yaron Herman en fils d'un siècle nouveau, assoiffé de polarités inédites. «Jazzman, c'est un titre. On peut me le donner. Je suis associé au jazz, j'en suis fier. Mais je suis d'abord un improvisateur, et surtout un musicien. Jazzman, rocker, concertiste classique, les titres ne sont pas très intéressants. Ce qui compte, c'est de se rendre compte combien on a à partager. C'est là que se situe l'avenir de la musique en général.»

Carte blanche autour de Ravel par Yaron Herman, ce soir à 21h au château de Chillon.
www.montreuxjazz.com



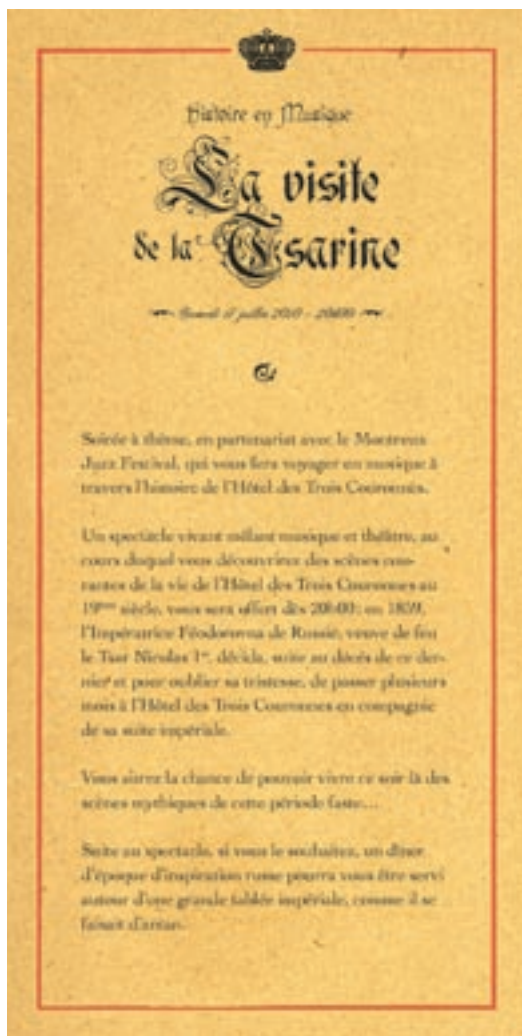
Yaron Herman. Le pianiste israélien, né en 1981, a commencé le piano à l'âge exceptionnellement tardif de 16 ans. «Je n'imaginai pas que la musique prendrait une telle place. Elle m'a révélé à moi-même.» ARCHIVELS



Yaron Herman durant sa prestation «CARTE BLANCHE AUTOUR DE RAVEL»
- Tematica «MADE IN MONTREUX», dessin de Guy Mèrat



Leszek Mozder durant sa prestation «CARTE BLANCHE AUTOUR DE
CHOPIN» - Tematica «ESTERN DELIGHTS» - Dessin de Guy Mèrat



«LA VISITE DE LA TSARINE» création mettant en lumière notre patrimoine et les hôtes illustres qui ont résidé dans notre région.

Du 16 au 23 juin 2010 - N° 520 - www.leregional.ch

RIVIERA 21

L'échange culturel peut être très gratifiant

Montreux Jazz Le Programme de la Fondation2 promet de belles découvertes en misant sur les échanges culturels. Tour d'horizon.

Depuis trois ans, la Fondation2 du Montreux Jazz Festival met tout en œuvre pour susciter la curiosité du public et lui faire explorer d'autres directions. «Je pense que tout le monde est fondamentalement curieux, mais il faut donner une accroche pour intéresser les gens. La

La Fondation2 du Montreux Jazz Festival met tout en œuvre pour susciter la curiosité du public et lui faire explorer d'autres directions.

collaboration entre le Conservatoire de Vevey-Montreux et celui du Valais avait très bien fonctionné l'année passée et nous poursuivons cette année cette lancée», annonce Stéphanie-Aloysia Moretti, responsable de projet pour la Fondation2

Quatre créations autour de la musique

Depuis l'automne 2009, les étudiants du Conservatoire de Vevey-Montreux collaborent avec la Manufacture, la Haute école de théâtre de Suisse romande basée à Lausanne, pour mettre en mots et en musique des textes de l'Ecume des jours de Boris Vian. «Nous voulions «contraindre»

les étudiants du conservatoire à côtoyer d'autres étudiants avec qui ils ne sont pas directement en lien». L'expérience est à découvrir dimanche 4 juillet au Petit Théâtre du Montreux Palace. Une deuxième lecture musicale dans le cadre de Made in Montreux se jouera samedi 3 juillet dans la salle de musique du Montreux Palace où Nabokov aimait se retrouver pour lire son courrier et les journaux. Un comédien, accompagné d'un accordéoniste, se penchera sur la Lolita de Nabokov justement. Quant au Château de Chillon, il rapprochera durant deux soirs (9 et 10 juillet) la musique classique et le jazz avec pour la première représentation, une carte blanche autour de Ravel et le deuxième soir une carte blanche autour de Chopin.

Découvrir l'autre

Quant au parc Vernex, il accueillera deux soirées thématiques qui favoriseront une meilleure compréhension de l'Europe dans son ensemble. La soirée Russian Trends du 7 juillet et la Polish Special du 12 juillet permettront d'aller au-delà des stéréotypes et de découvrir la création artistique contemporaine de ces deux pays. «Nous avons beaucoup travaillé avec



La gratuité des concerts du Parc Vernex permet à chacun de faire de belles découvertes. © 2006 Muriel Rochat - MJF Foundation

les ambassades et consulats pour trouver des artistes qui ne soient pas folkloriques, mais qui ne font pas non plus du plagiat de rock américain», précise Stéphanie-Aloysia Moretti. Une autre journée à découvrir, celle dédiée à la francophonie le vendredi

16 juillet en vue du Sommet qui se déroulera en octobre à Montreux.

Programme complet sur www.montreuxjazz.com

Sandra Giampetruzzi

Une offre junior variée

Les plus jeunes ne seront pas oubliés grâce entre autres à la Young Planet qui s'expatriera les samedis hors des murs du festival. Notamment grâce à La Vallée de la Jeunesse par Eugène, un réfugié roumain qui dans son recueil raconte les tribulations d'un jeune roumain qui découvre la Suisse. «Il mettra en mots ce texte-là ce qui n'est pas sans nous rappeler d'autres problématiques de l'immigration. C'est une belle manière pour se rendre compte que l'échange culturel peut être quelque chose d'extrêmement gratifiant», explique la responsable de projet de la Fondation2.

4.

TEMATICA: EASTERN DELIGHTS



-47

CRÉATIONS

Samedi 3 juillet

19h

Salon de Musique, Montreux Palace.

Lecture en Musique

“Lolita” de Vladimir Nabokov par Mario Bucciarelli, musique Stéphane Chapuis. En collaboration avec le Conservatoire Montreux-Vevey-Riviera et le soutien du Consulat Honoraire de la Fédération de Russie à Lausanne. 40.-

Samedi 10 juillet

21h

Château de Chillon, Jazz meets Classic

Carte Blanche around Chopin by Leszek Mozdzer, produced with the support of the Polish Embassy in Bern. 60.-

Samedi 17 juillet

20h

Hotel 3 Couronnes, Vevey. Histoire en Musique

La visite de la Tsarine. Avec la participation de Timetravelling.
Gratuit.

WORKSHOP

Samedi 10 juillet

15h

Petit Palais: Leszek Mozdzer, piano

CONCOURS

SOLO PIANO COMPETITION, Montreux Palace

Wednesday 7 juillet

18h00 – 18h15

Zherard Aymonche (Russia)

18h30 – 18h45

Zoltàn Balogh (Hungary)

Thursday 8 juillet

18h00 – 18h15

Nikolay Sidorenko (Russia)

18h15 – 18h30

Oleg Starikov (Russia)

19h15 – 19h30

Tarek Yamani (Libanon)

VOICE COMPETITION, Montreux Palace

Wednesday 14 juillet

19h00 – 19h10

Yuliana Rogacheva (Russia)

18h30 – 18h40

Sanem Kalfa (Turkey)

MUSIC IN THE PARK, Parc Vernex

Wednesday 7 juillet

Russian Trends

20h00 The Russian Banjo (RUS)

22h00 Kukuruza (RUS)

Monday 12 juillet

Polish Special

20h30 Big Fat Mama (PL)

22h45 Laki Lan (PL)

«Лолита» и аккордеон

Текст:
ЭМИЛИЯ НАЗАРЕНКО

3 ИЮЛЯ В МУЗЫКАЛЬНОМ САЛОНЕ ГОСТИНИЦЫ MONTREUX PALACE СОСТОИТСЯ ЧТЕНИЕ ОТРЫВКОВ ИЗ РОМАНА ВЛАДИМИРА НАБОВОВА «ЛОЛИТА» В МУЗЫКАЛЬНОМ СОПРОВОЖДЕНИИ.

Эта творческая премьера организована в рамках джазового фестиваля, который ежегодно проходит в Монтре — курортном городке швейцарской Ривьеры. Владимир Набоков — русско-американский писатель, переводчик, литературовед — последние 17 лет жизни провел в Монтре. Его апартаменты в гостинице Montreux Palace носят название «Комната Набокова», а перед гостиницей ему установлен памятник. Имя Набокова уже давно в списке «великих людей», жизнь которых связана с этим швейцарским городком. Но какая же связь между набоковской Лолитой и джазом?

С 2007 г. все некоммерческие мероприятия, которые проходят в рамках Montreux Jazz Festival, организовываются под эгидой Fondation Montreux Jazz 2, которой руководит Стефани Моретти. Более 20 лет эта энергичная женщина занимается воплощением в жизнь разнообразных фестивальных проектов. Идея чтения отрывков из «Лолиты» принадлежит именно ей.

— Стефани, почему Вы выбрали роман Набокова?

— История города Монтре богата именами известных личностей. Наша цель — сохранить и популяризировать культурное наследие города. К сожалению, со временем многое уходит в забвение. Поэтому каждый год к открытию джазового фестиваля я готовлю особую программу с акцентом на определенном известном имени, чтобы показать, как шедевры западной культуры, искусства, литературы связаны с нашим городом. Например, не все сегодняшние туристы знают, почему у гостиницы Montreux Palace стоит памятник Набокову, и что в читальном салоне гостиницы есть место, где писатель каждое утро прочитывал газеты и занимался своей корреспонденцией. Ведь именно здесь он работал над переводом романа «Лолита» на русский язык. Музыкальное чтение отрывков из романа

пройдет в салоне гостиницы, и это единственное платное выступление из афиши Eastern Delights.

— А кто же представит швейцарской публике набоковскую Лолиту?

— Монтре — франкоязычный город, и поэтому чтение будет на французском языке. Для реализации этого проекта я обратилась к швейцарскому музыканту-аккордеонисту Стефану Шапю, чтобы он прослушал некоторые отрывки из романа и сочинил музыку в соответствии со своим восприятием текста. Я считаю, что аккордеон — это составная часть русской музыкальной культуры. И мне импонирует то, что Стефан имеет нетрадиционный подход к этому инструменту, избегая всяческих стереотипов в игре. Мою идею набо-

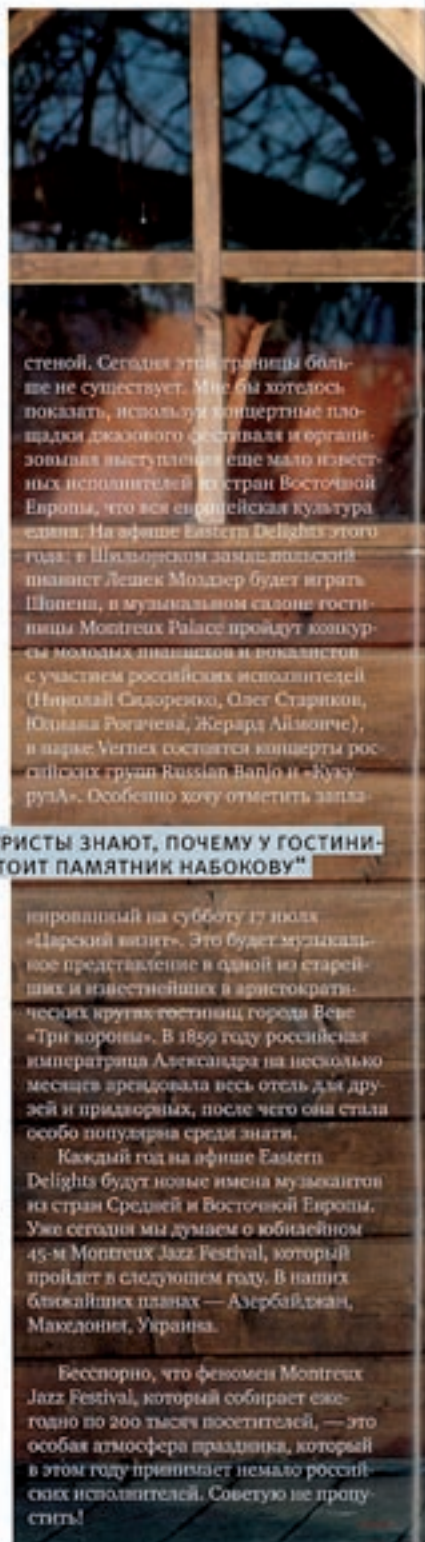


НЕ ВСЕ СЕГОДНЯШНИЕ ТУРИСТЫ ЗНАЮТ, ПОЧЕМУ У ГОСТИНИЦЫ MONTREUX PALACE СТОИТ ПАМЯТНИК НАБОВУ»

ра аккордеона как аккомпанемента чтению горячо поддержал представитель Почетного консульства России в Лозанне г-н Косенко. Текст Набокова читает Марио Бучарелли, талантливый и интересный актер и режиссер-постановщик. Уроженец Рима, он окончил московский ГИТИС, в 2000 г. в Лозанне создал Театр-студию драмы и комедии и сегодня считается одним из лучших в Швейцарии знатоков русской классической литературы.

— Вы упомянули об афише Eastern Delights («Восточные наслаждения») — что это?

— В рамках джазового фестиваля в течение всех 16 дней будут организованы мероприятия, мастер-классы, музыкальные конкурсы, концерты, которые мы объединили в программу Eastern Delights. Наша цель — напомнить зрителю и слушателю, что Европа не заканчивается на границах западноевропейских стран и что культура стран Центральной и Восточной Европы не менее богата. Долгое время мы были разделены берлинской



стеной. Сегодня эта граница больше не существует. Мне бы хотелось показать, используя концертные площадки джазового фестиваля и организовывая выступления еще мало известных исполнителей из стран Восточной Европы, что вся европейская культура — одна. На афише Eastern Delights этого года, в Шильорском зале, польский пианист Лешек Молднер будет играть Шопена, в музыкальном салоне гостиницы Montreux Palace пройдут конкурсы молодых пианистов и вокалистов с участием российских исполнителей (Николай Садоренко, Олег Стариков, Юлиана Рогачева, Жерард Аймонче), в кафе Vertex состоится концерт российских групп Russian Banjo и «Куку-ру!»). Особо хочу отметить запла-

нированный на субботу 17 июля «Царский визит». Это будет музыкальное представление в одной из старейших и известнейших в аристократических кругах гостиниц города Веве «Три короля». В 1859 году российская императрица Александра на несколько месяцев арендовала весь отель для друзей и придворных, после чего она стала особо популярна среди знати.

Каждый год на афише Eastern Delights будут новые имена музыкантов из стран Средней и Восточной Европы. Уже сегодня мы думаем о юбилейном 45-м Montreux Jazz Festival, который пройдет в следующем году. В наших ближайших планах — Азербайджан, Македония, Украина.

Бесспорно, что феномен Montreux Jazz Festival, который собирает ежегодно по 200 тысяч посетителей, — это особая атмосфера праздника, который в этом году принимает немало российских исполнителей. Советую не пропустить!



СТЕФАНИ МОРЕТТИ (STEFANIE MORETTI) — ФУНДАТОР НЕКОММЕРЧЕСКОГО МЕРОПРИЯТИЯ В РАМКАХ ДЖАЗОВОГО ФЕСТИВАЛЯ В МОНТРЕ. ФОТО: © 2010, DANIEL BALMAY — MONTEUX JAZZ FESTIVAL FOUNDATION

Немного о джазовом фестивале в Монтре



Со 2 по 17 июля в 44-й раз пройдет ежегодный Montreux Jazz Festival, уже давно ставший одним из самых громких и престижных музыкальных событий в Европе. С 1967 г. на

его концертных площадках выступали лучшие музыкальные исполнители: Боб Дилан, Би Би Кинг, Стинг, Майлз Дэвис, Дэвид Боуи. В этом году 1 июля состоится эксклюзивный предфестивальный концерт: Фил Коллинс впервые представит европейскому зрителю свой новый музыкальный проект, хиты 60-х, — *Phil Collins Plays 60's Motown & Soul*. Воскресный гала-концерт 4 июля на концертной площадке комплекса «Аудиториум Стравински» соединит джаз (мелодии Эллингтона и Гершвина), классическую музыку (пианист — Brad Mehldau) и госпел (Jessye Norman). Известно, что в октябре Монтре будет принимать 13-й саммит Международной Организации Франкофонии, и в этой связи в рамках фестиваля 9 июля состоятся концерты африканских музыкантов в память о южноафриканской певице Мириам Макеба, вошедшей в историю музыкальной культуры африканского континента как *Mama Africa*. Впервые в этом году в Монтре приезжают Ванесса Паради, Шарлотта Гинзбург, Мари Ноефлер. Хотя у истоков Montreux Jazz Festival лежит джазовая музыка, в его программах уже прочно закрепились разные музыкальные стили и направления: от хип-хопа до «аналогового» джаза, регги и техно. Основные концерты проходят в залах «Аудиториум Стравински» и Miles Davis Hall. Но кроме платных выступлений на фестивале множество открытых площадок, куда вход свободный. Например, в парке Vernex или Rouvenaz ежевечерние бесплатные концерты на открытом воздухе неизменно собирают сотни меломанов. Именно здесь можно послушать и познакомиться с молодыми группами из Европы, Ирана, Америки, России. За сорок лет существования Джазового фестиваля в Монтре зажглись многие звезды джаза, и недаром сегодня фестиваль считается стартовой площадкой для начинающих музыкантов.

5.



MONTREUX JAZZ ON THE ROAD

-51

Avec Isfar Sarabsky (piano, Azerbaïdjan), Beka Gotaschvili (piano, Géorgie), Roland Balogh (guitare, Hongrie) et Aubrey Logan (chant, USA). Depuis 10 ans, Le Montreux Jazz Festival organise des concours de piano, guitare et voix. Les gagnants se retrouvent l'hiver suivant dans le cadre alpin somptueux du Studio Balik, où ils composent et enregistrent un CD. Cet échange culturel est ensuite complété par une tournée des festivals de jazz européens, incluant Montreux.

Montreux
Jazz
Festival

ON THE ROAD

VU DANS LA PRESSE

SMZ Schweizer Musikzeitung
SRMS Revue Musicale Suisse
SRM Rivista Musicale Svizzera

52-

Le Montreux Jazz au-delà de Phil Collins et de Roxy Music

Jean-Damien Humair

La Fondation 2 met sur pied une quantité d'événements culturels au sein du Montreux Jazz Festival. Elle jette des ponts entre jazz et classique, entre musique et littérature, et réunit de jeunes artistes de divers horizons.

Le Montreux Jazz Festival (MJF) est une grosse machine commerciale, c'est vrai. Mais depuis ses débuts, il a cherché à organiser des événements gratuits : des concerts *off*, bien sûr, mais aussi des ateliers avec les vedettes qui sont à l'affiche durant la manifestation – à Montreux, il faut dire : des *workshops*. L'idée de Claude Nobs était de créer des moments différents des autres festivals, en demandant aux musiciens de passer un peu de temps avec leur public en dehors du concert. Depuis dix ans, Montreux organise aussi des concours, de voix, de piano, de guitare, selon une formule qui évolue d'année en année. Et plus récemment, on a vu apparaître au sein du festival des expositions, des conférences et, depuis peu, des créations.

Ces activités en marge du programme principal ont été longtemps gérées par le festival lui-même. Mais la situation n'était pas confortable, notamment d'un point de vue budgétaire : leur organisation dépendant du bénéfice de l'année précédente, il était difficile de les planifier à l'avance, et d'assurer leur pérennité. Aussi, il y a trois ans, le festival a créé la Fondation Montreux Jazz 2 pour la création et l'échange culturel. Reconnue d'utilité publique, elle est soutenue par différentes institutions, ainsi que par la ville et le canton. La Fondation 2 est officiellement dirigée par Claude Nobs, mais les projets qu'elle met sur

pied sont pilotés par Stéphanie-Aloysia Moretti.

Les lauréats des concours invités à créer ensemble

L'échange est une sorte de fil rouge qui parcourt les différentes réalisations de la fondation. C'est le cas des concours, qui regroupent de jeunes musiciens du monde entier à Montreux, et qui permettent également aux lauréats de se produire sur les scènes d'autres festivals en Europe. Et la rencontre est poussée plus loin encore : depuis deux ans, les lauréats des concours de voix, de piano et de guitare se voient offrir un séjour d'une dizaine de jours en studio avec pour objectif la création d'un répertoire commun, qui donne lieu à une série de concerts (sous le label *Montreux Jazz on the road*) et au pressage d'un CD. « Ils n'ont pas de langue commune, pas de culture commune. Ils doivent donc trouver un langage, donner leur impulsion pour travailler ensemble. C'est rare de rassembler des gens d'horizons aussi divers. Souvent, ils sortent de leur pays pour la première fois, notamment quand ils viennent de régions moins favorisées. Cette expérience nous semble plus intéressante que de leur donner une somme d'argent. Et elle a très bien fonctionné jusqu'à maintenant », précise Stéphanie-Aloysia Moretti.

Autre forme d'échanges, la Fondation 2 a créé un concours en partenariat avec le Conseil du Léman : une organisation née dans les années 80 du besoin de dépolluer le Lac Léman et regroupant les cantons de Vaud, Valais et Genève, ainsi que les départements français de l'Ain et de la Haute-Savoie. Le lac ayant recouvré la santé, le Conseil s'est tourné vers d'autres activités, notamment culturelles. Le concours qu'il propose donc avec le MJF permet aux groupes musicaux de ces régions de briguer un prix dans trois catégories, une par année : le jazz, le rock et l'électro.

Lecture et jazz, et jazz et classique

Echanges encore autour des créations que propose la Fondation 2. Cette année, elles sont au nombre de quatre. La première regroupe des étudiants du Conservatoire de Montreux et de

la Manufacture (Haute école de théâtre de Lausanne) autour de *l'Ecume des jours* de Boris Vian. Les étudiants de l'école de théâtre liront le texte, accompagnés par les étudiants musiciens qui auront réarrangé les standards dont parle l'auteur pour illustrer les couleurs sonores du livre.

Une deuxième création fait partie du projet *Made in Montreux*, créé il y a deux ans. Stéphanie-Aloysia Moretti a cherché, au travers de ce projet, à mettre en exergue le prestigieux patrimoine montreuisien. Elle se rend donc aux archives de la ville à la quête de documents qui pourraient donner lieu à un spectacle. Cette année, elle a choisi une lecture en musique de *Lolita* de Nabokov. C'est le succès de ce roman qui a permis à son auteur de s'établir au Montreux Palace en 1959. Et durant son séjour, il a rédigé la version russe de cet ouvrage. *Lolita* sera lu par Mario Bucciarelli, accompagné à l'accordéon par Stéphane Chapuis.

Les deux dernières créations seront des échanges entre le jazz et d'autres formes de musique. Cette année, l'une jettera un pont vers Maurice Ravel, qui a lui aussi séjourné à Montreux, où il a notamment côtoyé Stravinsky. Le pianiste Yaron Herman va s'inspirer des œuvres de Ravel composées à Montreux et les utiliser comme fil conducteur pour des improvisations jazz. Dans le même esprit, le pianiste polonais Leszek Mozdzer aura carte blanche pour im-

proviser autour de Frédéric Chopin. « En Pologne, les classes classiques et jazz ne sont pas séparées dans les conservatoires. La frontière entre les styles disparaît, c'est très intéressant. Leszek Mozdzer était donc un candidat idéal pour un concert dans cette série *Jazz meets classics*, qui cherche à donner envie

au public classique de goûter à l'improvisation, et au public jazz de découvrir la musique classique », explique Stéphanie-Aloysia Moretti.

Montreux jazz pour les jeunes

Des échanges sont tissés aussi entre la musique et d'autres disciplines. La Fondation 2 a créé des contacts avec les universités de Lausanne et de Genève, ainsi qu'avec l'EPFL et le CHUV. Cette année, c'est le Centre Roberta de l'EPFL qui présentera des robots programmés pour réagir aux sons musicaux. Lié au Bureau de l'égalité des chances de l'EPFL, le Centre Roberta a pour but de promouvoir les technologies de l'information et de communication – en particulier auprès des filles – en utilisant la robotique.

La Fondation 2 a imaginé aussi des échanges avec la jeunesse, car les adolescents se sentaient un peu exclus du festival : certains concerts sont trop chers, certains lieux sont interdits aux moins de 18 ans, notamment. Depuis des années,




Chucha Valdés félicite les lauréats du concours de piano 2009 : Beka Gochiashvili et Ilfar Sarubsky.

une tente est montée pour eux dans laquelle se trouvent une scène, un bar et des animations à leur intention. Des ateliers hors des murs leur sont également proposés, par exemple sur la scène du parc Vernet où ils peuvent se produire. Cette année, Stéphanie-Aloysia Moretti a pris contact avec l'écrivain Eugène, auteur de *La vallée de la jeunesse*, un conte autobiographique narrant la vie d'un réfugié. Le spectacle extrait de ce roman, et mis en scène par Christian Denisart, sera joué à Montreux. Un sujet qui, espère Stéphanie-Aloysia Moretti, touchera les jeunes montreusiens parmi lesquels se trouvent beaucoup d'immigrés.

Enfin, des échanges auront lieu avec le Centre culturel suisse de Paris les 23, 24 et 25 juin prochain, soit avant le festival. Les nouveaux directeurs du Centre, issus des arts plastiques, ont délégué leur programmation musicale à différentes institutions, dont la Fondation 2 qui a bâti un programme en forme d'histoire du jazz. Elle y a invité le groupe Ochumare, lauréat du premier tremplin lémanique ; Gabriel Zuferey et Colin Vallon, qui ont tous deux remporté un prix d'encouragement au concours de piano ; Harold Lopez Nussa Torres, qui a débuté une carrière prometteuse depuis qu'il a été lauréat à ce même concours ; et Yaron Herman, qui lancera ainsi son projet du concert à Montreux autour de Ravel.

Un festival dans le festival

En définitive, la Fondation 2 donne l'impression d'une ruche, d'un véritable festival dans le festival. « Ma démarche est rassembleuse, explique Stéphanie-Aloysia Moretti. Je joue le rôle d'un promoteur qui donne un espace pour un échange. Car les gens hésitent à sortir de leur monde. L'année passée, j'ai travaillé avec les directeurs des conservatoires de Montreux et de Sion autour de nouvelles de Corinna Bille. Les Vaudois ont donné leur spectacle à Sion et les Valaisans à Montreux. C'est un projet qui a eu du succès, mais sans entremise, ce genre de choses se fait peu. A Montreux, nous sommes proches du Valais, mais curieusement, nous créons peu de liens naturellement. Pourtant, nous vivons dans une période de transdisciplinarité : il y a un vrai besoin d'échanges. Et les gens sont généralement heureux lorsqu'on leur en propose. C'est le cas du Montreux Palace, par exemple, qui ne savait pas vraiment comment mettre en valeur sa Suite Nabokov et qui a accueilli à bras ouverts le projet de lecture en musique de *Lolita*. »

Employée au Festival depuis 20 ans, Stéphanie-Aloysia Moretti possède une vue d'ensemble qui lui permet de gérer de front autant de projets avec une équipe réduite. Elle démontre qu'au-delà du show-business, Montreux peut aussi laisser une place à la création, à la relève, à l'échange. Avec peut-être ce paradoxe : si la Fondation 2 n'existe que grâce au Montreux jazz, le grand festival, véritable bulldozer médiatique, lui fait probablement aussi de l'ombre. En tout cas, il ne faut pas hésiter à sélectionner les créations, les concerts gratuits et tout ce qui sort des têtes d'affiche sur le site du festival. On y fera de belles découvertes. Même si Phil Collins et Roxy Music, ce n'est pas mal non plus. 

Jazziger Kulturentreff in Ebersol

Seit Samstag nehmen vier junge Jazz-Musiker im Tonstudio der Balik eine gemeinsame CD auf. Sie stammen aus verschiedenen Ländern, haben sich noch nie zuvor gesehen. Ihre Gemeinsamkeit: Sie sind die Gewinner des Wettbewerbs am Montreux Jazz Festival 2009 und sie haben Talent.

EBERSOL. «Do it a little more «Roland! Mach es ein bisschen mehr «Roland!», tönt es aus der Gesangskabine im Tonstudio oberhalb der Balik Lachsraucherie in Ebersol. «Roland» ist nicht ein englisches Wort, sondern der Name des ungarischen Gitarristen, der vor der Kabine sitzt. Aubrey, die amerikanische Sängerin, versucht ihm gerade klar zu machen, dass er am Schluss des Songs etwas mehr von seinem eigenen Stil rein bringen soll. Gar nicht so einfach, wenn man nicht die selbe Sprache spricht und sich gerade mal ein paar Stunden kennt.

Internationale Jazz-Talente

Insgesamt sitzen sechs junge Musiker im Tonstudio. Vier von ihnen sind die Gewinner des letztjährigen Wettbewerbs am Montreux Jazz Festival und sie alle kommen aus einem anderen Land. Da ist Aubrey aus den USA, Roland aus Ungarn, Beka aus Georgien und Isfar aus Aserbaidschan. Sie alle haben sich an einem Wettbewerb im Rahmen des Jazz Festival in Montreux in ihren jeweiligen Kategorien (Gesang, Klavier und Gitarre) gegen Teilnehmer aus insgesamt 42 Ländern durchgesetzt. Bei ihrem Auftritt mussten sie nicht nur bekannte Stücke interpretieren, sondern auch eigene Kompositionen vor Publikum und einer Jury zum Besten geben. Unter diesen Begutachtern sind jeweils international anerkannte Jazz-Grössen, wie zum Beispiel Solomon Burke in der Kategorie Gesang.

Als Gewinner dürfen die vier jungen Künstler nun je eine eigene CD aufnehmen und zusätzlich eine gemeinsame Platte produzieren. Diese wird dann von den Organisatoren des Wettbewerbs, der Stiftung Fondation 2, dazu verwendet, den jungen Musikern gemeinsame Auftritte für den kom-



Vier Musiker, eine CD: Beka aus Georgien, Isfar aus Aserbaidschan, Roland aus Ungarn und Aubrey aus den USA (von links) arbeiten gemeinsam im Tonstudio in Ebersol.

menden Sommer zu organisieren. An dieser CD arbeiten die vier nun seit letztem Samstag.

Musik als gemeinsame Sprache

Noch nie zuvor haben sich die vier gesehen. Erst am Samstagmorgen sind sie aufeinander getroffen. Und nur wenige Stunden später nehmen sie bereits den ersten Song auf. «Das ist kein Problem», sagt die 21jährige Aubrey und sie erklärt: «Für uns Musiker ist es völlig normal, dass wir mit Leuten spielen, die wir nicht kennen. Wir geben für eine gewisse Zeit einfach vor, beste Freunde zu sein und machen dadurch gute

Musik.» Auch dem gerade mal vierzehn Jahre alten Beka machte das nichts aus. Er meint, für ihn sei es, als ob sie schon ewig miteinander spielen würden. Sein junges Alter spiele ebenfalls überhaupt keine Rolle. «Wenn ich Musik mache, dann bin ich älter», sagt der junge Georgier.

Der 25jährige Gitarrist Roland meint zwar, dass sei nichts Ungewöhnliches, er schränkt aber ein: «Hier muss ich viel mehr zuhören, als wenn ich mit meiner eigenen Band spiele, in der wir uns schon lange kennen. Dort weiss ich sozusagen, was die anderen denken, hier müssen wir mehr miteinander

diskutieren.» Gerade bei diesen Diskussionen kommt erschwerend hinzu, dass alle eine andere Sprache sprechen. Stéphanie Moretti von der Fondation 2 meint, dass aber gerade dieser Umstand einen Teil der Philosophie ihres Projektes ausmache: «Die Musik ist ihre gemeinsame Sprache. Sie überwindet auch Sprachgrenzen und ermöglicht den Austausch unter den Kulturen.» Dies zeige die doppelte Absicht hinter dem Wettbewerb der Fondation 2: Als einziger internationaler Jazz-Wettbewerb fördert die Veranstaltung zum einen Talente dieser Musik-Richtung

Zum anderen trägt sie auch zum kulturellen Austausch bei.

Ebersol ist Jazz

Von dieser Philosophie war auch der Besitzer der Balik, Peter Rebeiz begeistert. Daher stellte er nach dem ersten Wettbewerb sein Tonstudio sozusagen als Zusatzpreis zur Verfügung. Dieses hatte er sich gebaut, da er und seine Frau ebenfalls leidenschaftliche Jazz-Musiker sind. Wie aber kommt der abgelegene Ort bei den jungen Leuten an, die allesamt aus grossen Städten stammen? «This is Jazz», meint Beka bloss und strahlt. Roland schätzt vor allem

das schöne Panorama und die frische Luft der Berge. Aubrey räumt lachend ein, dass es schon komisch sei, so ohne ihr Auto und ohne Starbucks. Die Bedingungen zum Arbeiten aber seien perfekt. Ihr Mobiltelefon habe ausserhalb den USA keinen Empfang und so habe sie einfach mal Pause von ihrem normalen Leben und könne sich ganz auf die Aufnahmen konzentrieren. Und das Studio sei toll. «Andere Studios sind wie Gefängnisse. Sie sind dunkel und muffig. Hier in Ebersol ist es hell und freundlich. Und da ist der Schnee, ich liebe Schnee!» sagt die in Seattle aufgewachsene Musikerin.

Grosse Chance

Knapp eine Woche arbeiten die jungen Künstler nun zusammen. Abgesehen vom Erfolg, den sie gemeinsam vielleicht haben werden, hat ihnen der Gewinn auch sonst schon einiges gebracht. Beka hat aufgrund seiner Platzierung vom georgischen Kulturministerium ein Stipendium für eine Schule in New York bekommen und macht dort inzwischen seine Ausbildung. «Ich vermisse meine Familie schon sehr, aber es ist so eine grosse Chance für mich, die musste ich packen», sagt der junge Georgier. Aubrey erwähnt vor allem die vielen Kontakte in Europa, die sie bereits knüpfen konnte.

Das Ergebnis der Aufnahmen sei eine Überraschung. Die Aufnahmen seien immer ein Experiment, sagt Stéphanie Moretti. Aber vieles spricht dafür, dass es eine positive Überraschung wird. Alle vier Musiker sind grosse Talente. Und sie selbst sind guter Dinge und stützen sich voller Eifer in die Aufnahmen. Wenn man ihnen zusieht und zuhört, sieht man mit welchem Enthusiasmus und welcher grosser Leidenschaft sie dabei sind, darf man durchaus auf das Ergebnis gespannt sein.

Barbara Anderegg



Du

Article paru dans le «DU magazin», juillet/aout 2010

Besser als Norah Jones und Jamie Cullum

Musik von Welt zu Gast in der Provinz: Die Gewinner des Nachwuchswettbewerbs von Montreux trafen sich im Januar zu Aufnahmen im Toggenburg. Zwischen geräuchertem Fisch und Individualistentum offenbarte sich viel junges Talent.

Von Adrian Schröder
Bilder Maurice Haas





«Brutal!» – Gleich im Dutzend kommt dieses Wort über die Lippen des Bündner Fotografen. «Brutal!» ist sein Prädikat für die Klasse, die die Musiker der Montreux Jazz Competition besitzen. Wir stehen im ersten Stock eines Bauernhauses im Ostschweizer Kanton Toggenburg, in einem Raum mit hoher Decke und blumigen Gardinen. Vor uns zwei junge Menschen am Flügel: Beka Gochiashvili, dreizehn, aus Georgien, und der zwanzigjährige Aserbeidschaner Isfar Sarabsky. Sie spielen vierhändig.

Hier in Ebersol, ganz am Ende eines Nebel verhangenen Tales, treffen sich die Gewinner des Nachwuchswettbewerbs des Montreux Jazz Festival 2009, die Speerspitze des jungen Jazz, ange-reist aus aller Welt. Und sie spielen gemeinsam mit einer grossen Ernsthaftigkeit und Konzentration. Neben Beka und Isfar, die eine Aufnahme-pause nutzen, um sich gegenseitig einige besonders virtuose Passagen vorzuspielen, sind dies die Sängerin Aubrey Logan aus den USA, der Gitarrist Roland Balogh aus Ungarn sowie zwei Session-Musiker aus Paris an Kontrabass und Schlagzeug.

Innerhalb von fünf Tagen wollten die sechs Musiker ge-meinsam eine CD aufnehmen. Isfar und sein Vater reisen bereits nach vier Tagen ab, Verpflichtungen rufen. Bald wird auch er, der kaum Englisch spricht und alle Fragen mit einem schüchternen Lächeln beantwortet, Baku verlassen. Er ist ein Einzeltäter, das merkt man schnell: Am dritten Aufnahmetag gesellt er sich erst nachmittags zu den anderen – er spielte am Vorabend bis morgens

um fünf allein am Flügel. Jetzt steht er draussen, lächelt und raucht. Für das Foto wählt er eine Armani-Brille und dampfenden Kakao. Fast scheint er froh, dass er der Sprache kaum mächtig ist, so spricht allein die Musik, sein schnelles, hochvirtuoses Spiel, das sowohl Jazz wie Klassik und östliche Melodie- und Rhythmus-elemente verrint. Isfar hat bereits seinen eigenen Stil gefunden.

Dagegen kommt Isfars Lebensstil bei der seit 33 Jahren hier tätigen Haushälterin Laetitia Moser nicht gut an. Seine spätes Aufstehen sei arrogant gegenüber jenen, die seinen Aufenthalt hier ermöglicht haben, poltert die gute Seele des Hauses. Sie berichtet lieber von ihrem ehemaligen Chef, dem Schauspieler Hans Gerd Kübel, der eines Tages in Berlin den ehemaligen Räuchermeister des russischen Zaren traf und schliesslich auf die verrückte Idee kam, diesen in seinem Toggenburger Bauernhaus eine traditionelle Räucherei installieren zu lassen. Das war 1978. Nach seinem Tod im Jahr 1984 übernahm Peter G. Rebeiz, der Besitzer von Caviar House, die Räucherei. Laut Rebeiz handelt es sich um den besten Räucherlachs der Welt, verarbeitet werden nur gerade 120 Fische pro Tag, von Ebersol aus beliefert er direkt die Fünfsternehotele Asiens und Australiens.

Peter G. Rebeiz, der unter anderem Jazzpiano studierte, lernte vor 25 Jahren Claude Nobs auf einem Flug kennen. Sie unter-riechten sich über Armbanduhren und kamen schliesslich zur Musik. Seither sind sie Partner – per Handschlag. Rebeiz war auch beteiligt,



Regiert das Haus und kocht himmlisch: Laetitia Moser in ihrem Reich.

als das *Montreux Jazz Café* eingeführt wurde, und unterstützt den alljährlichen Nachwuchs-Wettbewerb für Klavier, Gitarre und Gesang. Die Gewinner dürfen in seinem über der Lachsbrücherei gelegenen Studio eine CD produzieren.

In diesem Arvenstüblistudio arbeitet sonst viel nationale und internationale Musikprominenz auf Einladung des Besitzers in aller Ruhe. Ihnen steht Toningenieur Alexandre Bolle zur Verfügung. Bei den Aufnahmen der jungen Jazzer hält er sich zurück. «Ich bin hier, falls sie eine zusätzliche Meinung brauchen und um die Technik zu bedienen», sagt er. «Ziel dieser Sessions ist, dass sie zueinander finden. Da muss ich mich nicht selber einbringen.» Alexandre sorgt im Hintergrund für perfekte Aufnahmen. Am meisten beeindruckt ihn eine Eigenkomposition, die Sängerin Logan einbringt. Ein milder, gut arrangierter Swing, in dem ihre Stimme hervorragend zum Tragen kommt, weltmännisch schweifen, aber auch stolzieren kann.

Für das Foto macht sich Logan speziell zurecht. Auch im Interview will sie keine Fehler machen, schaut den Fragesteller mit grossen Augen an, nickt aufmerksam und erzählt von den Erfolgen, die sie mit ihrer A-capella-Gruppe derzeit an der Ostküste der USA feiert. Und natürlich – wie alle der vier Gewinner – von der grossen Ehre, die der Gewinn des Wettbewerbs für sie bedeutet.

Pianist Beka, mit Abstand der Jüngste, gibt sich cool. Laut seiner Biografie hat sich sein musikalisches Talent schon mit zwei Jahren offenbart. Irgendwie glaubt man das. Darauf angesprochen, weshalb er sich am Klavier so verausgabt und was seinen speziellen Stil auszeichnet, sagt er: «Das ist alles Keith Jarrett. Er hat mich beeinflusst wie kein anderer. Ich bin erst auf dem Weg dazu, meinen Stil zu finden.» Als die Gruppe ein Stück auf Wunsch des Gitarristen

Roland spielt, bricht Beka aus sich heraus; nebst seinem Solo bringt er sich viel zu stark ins Zusammenspiel ein, überlädt das stimmungsvolle Stück. Doch die Bemerkungen der anderen ignoriert der junge Musiker: «Keith Jarrett hätte das auch so gemacht!» Erst Aubrey, bei diesem Stück die Zuhöckerin, kann ihn überzeugen, sich etwas zurückzuhalten: «Tus bitte den anderen zuliebe!» Beka nickt kurz und legt dann wieder los, etwas zurückhaltender, aber immer noch höchst lebendig. Wenn der Dreizehnjährige in Fahrt kommt, erhebt er sich vom Hocker, verzieht das Gesicht und soliert, als wäre er ein Rockstar. Ist das der neue Jamie Cullum? Den Sprung nach Amerika hat er bereits geschafft. Beka Gochiasvili studiert am Konservatorium Juilliard School in New York und spielt sich täglich die Finger wund. Im Toggenburg trägt er ständig ein T-Shirt des legendären Jazzklubs Birdland. Trotz aller Coolness sagt er dann doch noch: «Die anderen spielen toll. Ich fühle mich wohl mit ihnen. Es ist, als ob wir schon seit drei Jahren zusammenspielen.»

Alle vier Musiker haben bereits eine beachtliche Reputation. Der Kulturminister Georgiens hat seinen Besuch angekündigt, um Bekas Auslandsinsatz zu begutachten. Eine Auszeichnung am Jazz Festival Montreux veranlasst viele Staaten, ihre jungen Künstler langfristig zu unterstützen, erklärt Stéphanie-Aloysia Moretti. Sie ist verantwortlich für die Stiftung Foundation 2, die mit der Ausrichtung des Wettbewerbs betraut ist. Moretti arbeitet seit zwanzig Jahren mit Claude Nobs zusammen und widmet sich all jenen Projekten beim Montreux Festival, die Geld kosten, aber keines einbringen – Workshops, Sonderprojekte, Gratiskonzerte und die Nachwuchsförderung gehören dazu. Aus ihren Aussagen spricht Herzblut und viel Anerkennung für die Arbeit ihres Chefs. Sie habe den Job damals wegen Nobs' unbändigem Enthusiasmus angenommen. Wenn dieser einmal nicht mehr für das Festival tätig sein werde, dann sei auch für sie die Zeit für eine neue Herausforderung gekommen.

Im Toggenburger Bauernhaus sind inzwischen alle Herausforderungen gemeistert. Am letzten Tag, als sich die Musiker schon verabschiedet haben, zieht Toningenieur Alex ein Fazit: Ziemlich gut sei das, was in diesen fünf Tagen entstanden sei; man höre enorm viel Potenzial. Besser als etwa eine Norah Jones oder ein Jamie Cullum seien diese Musiker schon lange, bloss: «Sie spielen klassischen Jazz, und das ist nun mal kein ertrageiches Produkt – ausser, man zieht ganz viele Marketing-Register oder versucht sich im Crossover.»

Starke Persönlichkeiten wie Beka oder Isfar sind dafür prädestiniert. Es wäre ein Wunder, sollte man in den nächsten Jahren nicht mehr von ihnen hören. Der Fotograf wiederholte es noch lange auf der Heimfahrt: «Brutal, einfach brutal!» <

Maurice Hoas, geboren 1974, lebt und arbeitet als Fotograf in Zürich. Seine Bilder erscheinen in Publikationen wie «Das Magazin», «bilanz» und «Hochparterre». Letzte Buchpublikation: «Der befehte Bauer», NZZ Libro, 2006.



6.



JUNIOR

LA MONTREUX JAZZ YOUNG PLANET PROPOSE DURANT LES DEUX SEMAINES DU MONTREUX JAZZ FESTIVAL, UN «ESPACE DE PRÉVENTION PRIMAIRE», DESTINÉ À UN PUBLIC D'ADOLESCENTS ET PRÉADOLESCENTS FILLES ET GARÇONS, RÉSIDANT DANS LA RÉGION MONTRÉUSIENNE OU VENANT PLUS LARGEMENT DE TOUTE LA ROMANDIE.

Sans alcool, sans fumée et interdit aux personnes sous l'emprise de produits stupéfiants, la Montreux Jazz Young Planet constitue une partie intégrante du Festival de Jazz, un lieu de rencontre sécurisé à l'intention de la jeunesse, lui permettant de profiter de tous les avantages de l'événement tout en la protégeant des risques inhérents à des structures généralement conçues pour un public adulte.

Ouverte de 14h à 24h00, cette tente de 140 m² située sur l'emplacement de la place de l'Eurovision (Débarcadère) à Montreux propose chaque après-midi des activités ludiques et un bar sans alcool derrière lequel les enfants peuvent s'essayer à l'art du service.

Il n'y a pas d'âge limite pour y participer mais nous recommandons vivement aux enfants de moins de 8 ans de venir accompagnés d'un adulte.

Dès 20h, la musique prend le relais avec dj ou programmation informatique, lightshow, karaoké ou spectacles, le tout jusqu'à 24h00. Ces soirées s'adressent particulièrement aux 13 – 18 ans.

44th Montreux Jazz Festival
July 02-17, 2010

ACTIVITÉS JUNIOR

2010



PROGRAMME 2010

- **WORKSHOP YOUNG PLANET**
HORS LES MURS, Petit Palais
 - Samedi 3 juillet
15h00
Un après-midi avec les percussions, Leonzio Cherubini
 - 17h00
L'EPFL présente: **Robodisco: Les robots savent-ils danser?** par le centre Roberta, avec le soutien de Mémoire Vive. Atelier pour les 10-14 ans
 - Dimanche 4 juillet
13h00
Le Conservatoire Montreux- Vevey-Riviera présente: **Initiation Guitare électrique** par **Germain Umdens-tock**, dès 11 ans
 - 15:00
Le Conservatoire Montreux-Vevey-Riviera présente: **Initiation Batterie** par **Leonzio Cherubini**, dès 8 ans
 - Samedi 10 juillet
17h00
Spectacle d'Eugène d'après son propre roman **La Vallée de la Jeunesse**
Mise en scène : Christian Denisart
- **MUSIC IN THE PARK**, Parc Vernex
 - Jeudi 15 juillet
14h00
Peinture dans le parc avec **Romero Britto** !
 - Samedi 17 juillet
16h45
YOUNG PLANET ON STAGE: Badaway, Estado Babylon, Dream Connection (CH)
- **CREATION JUNIOR**, Petit Théâtre, Montreux Palace
 - Dimanche 4 juillet
17h00
Lecture en Musique
Boris Vian "**L'Écume des Jours**", par des étudiants du Conservatoire Montreux-Vevey-Riviera et de la Manufacture, Haute école de théâtre de Suisse romande, dès 12 ans.
CHF 15.-

HAPPENING ROMERO BRITTO

COMME L'ANNÉE PASSÉE, ROMERO BRITTO S'EST RENDU À MONTREUX POUR LE HAPPENING 2010.

L'an 2007, la Fondation Britto fut établie dans un effort de permettre à l'artiste de prêter son temps, ses ressources et son talent aux enfants et organisations partout dans le monde, sans laisser de répartir la joie et le bonheur à travers son travail. Sa passion pour aider les autres se manifeste dans la mission de la Fondation Britto, qui consiste à soutenir les organisations et les individus qui travaillent dans la création, l'encouragement, la promotion et la préservation de l'éducation et les initiatives et les humaines mondiales.

-63



Eugène va à la rencontre des nouveaux migrants

MONTREUX JAZZ

Le théâtre s'invite au sein du festival de musique est d'origine roumaine, y joue son spectacle autobiographique. Avec l'espoir d'ouvrir un espace d'échanges.

STÉPHANE MOON

Qu'est-ce qu'un R-moi? Que signifie l'émigration «ce habits pas de images», des vêtements shabds ou légers? Voilà le genre de questions qu'a pu se poser, dans les années 70, un petit garçon de 6 ans fraîchement arrivé de Roumanie à Locarno.

Une fois adulte, Eugène - c'est son prénom et son nom de scène - en devient certain. Et il a tiré une autobiographie de cette assimilation à son nouveau pays. La Ville de la Jeunesse parvint en 2009 et récompensé par le prix des auteurs de la Ville même consacré en 2008.

Ce texte s'est plus récemment un livre. Florian prend la parole pour se raconter, dans un spectacle qu'il qualifie de «Kary-Jés» - qui signifie à l'transport, signifiant pour son univers qu'une route sur laquelle il avance aujourd'hui sur la scène du Théâtre Falck dans le cadre des activités Young Talent de la Fondation 2 du Montreux Jazz Festival, en partenariat avec l'association Jeunesse de la ville.

«Il y a beaucoup d'étrangers à Montreux, immigrés, réfugiés, et touristes. Nous avons voulu présenter cette thématique aux jeunes et leur raconter qu'ils n'ont de loin pas nouvelle», explique Stéphane-Alexis Mootti, responsable de la Fondation 2. La



SEUL EN SCÈNE Dans La Ville de la Jeunesse, Eugène raconte cette période de sa vie à travers les six objets qui lui ont fait le plus de mal et se dit qu'il est prêt à tout de mieux - ici la représentation d'un mariage de la Funtine rose, découvert à son arrivée en Suisse. L'acteur a quitté une Roumanie alors construite aux racines soviétiques. - ANTHONY VIGI

commune de Montreux compte en effet 44% de résidents d'origine étrangère (soit 20% sur une population totale de 24 700).

Eugène a déjà joué son spectacle devant des enfants, dans des écoles ou des bibliothèques. Une expérience peut-elle résonner chez les adolescents - parfois en

rupture - dont change Simon Smith, délégué à la Jeunesse à Montreux? «Les réactions sont différentes entre des jeunes politiques roumains des années 70 et des jeunes en provenance des Balkans ou de l'Afrique du Sud actuellement. Quand ils arrivent dans un pays d'accueil, ils ont peur, comme vaguement l'écrit-il. En roumain, ils affirment leur identité. C'est pour cela qu'ils choisissent tout le rap, ce cri de la «déshumanisation». Un exemple? La fille de certains Kosovars a porté des T-shirts de leur jeune nation autoproclamée.

Malgré la forte revendication de leur identité propre, Eugène espère partager avec ces jeunes migrants la volonté de s'intégrer. «Et d'autres choses nous lient, précède-t-il. Je suis davantage un

fil de la télévision que de la télévision. Et pourtant, je suis devenu Arthur, un à la manière qui a rêvé».

Un exemple pour les jeunes migrants

Le pari réside dans le fait que ces jeunes, souvent secus du marché du travail en raison de leur nom à consonance étrangère, trouvent un exemple dans l'histoire de l'acteur de La Ville de la Jeunesse. Et pourquoi pas un égal? Eugène partait en effet avec certains handicaps. Bègue, il a pourtant fait de la radio. Antirépublicain, il a dansé dans le groupe Sotajay. De l'ancien maternel roumain, il est devenu artiste transpirence.

Eugène prendra la parole à la fin du spectacle. Il espère mener un dialogue et répondre aux

questions. Lors de précédentes représentations ont surgi des questionnements sur le racisme ou l'âge du travailleur étranger, dont les moins de 20 ans ignorent souvent tout. «Mon challenge: pourquoi ne pas les amener à la lecture via ce spectacle?», assure-t-il, tout en restant lucide: «Ils vendront que ceux qui sont intéressés. Même si je jouais sous leurs fenêtres, je ne sens pas que ça amène un spectacle s'ils pourraient le regarder au théâtre.»

«Le spectacle peut aussi toucher les non-migrants, en ce qu'il livre une expérience de l'altérité», estime Simon Smith. ■

La Ville de la Jeunesse, site en ligne. Christian Derriant, petit Palais, mercredi 17 h. Entrée libre.



«Le spectacle peut toucher également les non-migrants, en ce qu'il livre une expérience de l'altérité»

STEPHANE MOOTTI, DÉLÉGUÉ À LA JEUNESSE DE LA VILLE DE MONTREUX



MUSIC IN THE PARK



DURANT TOUT LE FESTIVAL, LE PARC VERNEX SE TRANSFORME EN FÊTE DE LA DÉCOUVERTE MUSICALE.

Pendant deux semaines, des dizaines de groupes d'ici et d'ailleurs, tous les styles musicaux confondus, se succèdent sur la grande scène, devant un large public avide de musique. Pour celui-ci, Music in the Parc représente une occasion unique de faire connaissance, sans bourse délier, avec des talents en devenir, ou des musiques qui lui étaient inconnues. Sans compter l'opportunité, rare en Europe, de voir sur scène les traditionnels big bands des grandes écoles et universités américaines.

MUSIC IN THE PARK EN DÉTAILS

16 PAYS

70 GROUPES

88 CONCERTS

ALLEMAGNE
ANGLETERRE
AUSTRALIE
BRAZIL
COLOMBIE

ECOSSE
FRANCE
HOLLANDE
JAPON
POLOGNE

RUSSIE
SÉNÉGAL
SINGAPOURE
SUISSE
TAHITI
USA

66-

SAMEDI 3 JUILLET

The Tim O'Dwyer Trio, LaSalle College of Arts
Présenté par le canton de Vaud, La Direction générale de l'enseignement supérieur et la Haute Ecole de Musique de Lausanne, Département Jazz.

DIMANCHE 4 JUILLET « SINGERS & SONGWRITERS »

Une soirée en chansons qui réunit des artistes étrangers vivant en Suisse et des artistes suisses vivant à l'étranger. Le programme de cette soirée est composé des artistes suivants, se produisant en duo, trio ou quartet:

Licia Chéry – suisse avec origines haïtiennes, vivant à Genève - chanson à texte en anglais et français

Pascal Gamboni – grison vivant à Londres - chanson à texte en rumantsch

Mark Kelly – anglais vivant à Vevey - chanson à texte en anglais

Lesley Meguid – américaine vivant à Zürich - chanson à texte en anglais

19:30 Licia Chery (CH)
20:45 Pascal Gamboni (CH/UK)
21:45 Lesley Meguid (CH/USA)
23:00 Mark Kelly (UK/CH)

MERCREDI 7 JUILLET

« EASTERN DELIGHTS: RUSSIAN TRENDS »

20:00 The Russian Banjo (RUS)

22:00 KukuruzA (RUS)

VENDREDI 9 JUILLET

21:00 Live Blind Test with The Larry Woodley Band (USA/CH)

Le public a été appelé à participer en devinant les interprètes originaux des titres présentés par le groupe. Des prix tels qu'une guitare Gibson, des entrées aux salles de concerts et du merchandising Montreux Jazz Festival ont été distribués.

SAMEDI 10 JUILLET

L'INCOUNTURNABLE SOIRÉE « BRAZIL! »

17:00 Marcia Castro (BRA)

19:15 The Daniel Taubkin Band (BRA)

21:30 Valéria Eva e Banda (BRA/CH)

23:45 Raquel Coutinho (BRA)

DU LUNDI 12 AU VENDREDI 16 JUILLET :

Un concert par jour en collaboration avec le Conservatoire de Lausanne, HEM département Jazz : Ethno-connection 5tet, F.A.T., The Motowns, Jeff Sparkle and the Shiny Shoes, Jean-Lou Treboux Group.



-67

LUNDI 12 JUILLET
«EASTERN DELIGHTS: POLISH SPECIAL»

20:30 Big Fat Mama (PL)
 22:45 ŁAKI ŁAN (PL)

MARDI 13 JUILLET
SOIRÉE JAPONAISE

Bronze Dou-Shin
 Tim& Puma Mimi

VENDREDI 16 JUILLET
«LE FESTIVAL S'ASSOCIE AU XIII^e
SOMMET DE LA FRANCOPHONIE»

16:00 Entretemps (CH)
 17:45 Le Conservatoire de Lausanne, HEM département Jazz présente: Jean-Lou Treboux Group (CH)
 19:30 Maruao (TAH)
 21:30 Mac Abbe et le Zombi Orchestra (F)
 23:45 Nana'n'kho (SEN/CH)

SAMEDI 17 JUILLET
« SWISS SATURDAY »

Une journée consacrée entièrement à la musique suisse. Des groupes de différentes régions linguistiques, plusieurs styles de musique. Inclut aussi le traditionnel "Young Planet on Stage", une performance de l'Animation Jeunesse de Montreux, qui nous présentera le travail fait pendant toute l'année et à la Young Planet (la scène des jeunes) pendant le festival.

13:00 HMF Big Band (CH)
 15:00 Pullup Orchestra - The Swiss-HipHop-Jazz-Brassband (CH)
 16:45 Young Planet On Stage: Badway, Estado Babylon, Dream Connection (CH)
 19:00 Orpheline (CH/USA)
 21:00 Breitbild (CH)
 23:30 The Mad Lighters (CH)

44th Montreux Jazz Festival
July 02-17, 2010

Music in the Park



music
in the
park

Fondation Montreux Jazz



Montreux
Jazz Festival

VU DANS LA PRESSE

LUNDI 5 JUILLET 2010
24 HEURES

RIVIERA - CHABLAIS



CÔTÉ LOGES Les membres de The Craggs sont aux anges: «On a été très bien accueillis. Les gens sont aux petits soins pour nous.» MONTREUX, LE 3 JUILLET 2010

Le Jazz choie aussi les Suisses

MONTREUX

Une trentaine d'artistes du pays se produisent cette année sur la scène du parc Vernex. Pour beaucoup de groupes, les conditions d'accueil offertes par le festival sont enviables. Tel n'a pas toujours été le cas.

DAVID GENILLARD TEXTES
CHANTAL DERVEY PHOTOS

«On n'a pas été traité comme un groupe suisse mais simplement comme un groupe.» Frank François, leader du groupe P.M.T., fait partie des rares musiciens romands à pouvoir afficher sur son CV un concert à l'Auditorium Stravinski. C'était en 2004, en première partie de Korn. De cette soirée, le programmateur musical de Couleur3 garde un excellent souvenir. Un accueil professionnel, un cachet correct...

Sur les scènes extérieures, l'infrastructure est certes plus modeste mais les organisateurs du festival gratuit Music In The Park, qui anime le parc Vernex pendant la durée du Montreux Jazz, choisissent leurs invités. Dans le cabanon de chantier reconverti en backstage, les Genevois de The Craggs sont aux anges: «On n'a pas trouvé de bières dans les loges, se plaint le guitariste Jean-Michel Pache, hilare. Plus sérieu-

sement: les gens sont aux petits soins. On voit qu'il s'agit d'une structure rodée qui a l'habitude de recevoir des artistes.»

Claudia Regolatti, programmatrice et responsable de Music In The Park, ajoute: «On traite tout le monde de la même manière. On ne fait pas de distinction. Tous les musiciens sont payés, qu'ils soient Suisses ou non.» Le cachet varie entre 300 et 2000 francs par groupe, en fonction des frais - déplacement, ingénieur du son - occasionnés par le concert (*tire ci-dessous*).

INTERVIEW EXPRESS CLAUDIA REGOLATTI Programmatrice et responsable de Music In The Park

«Les Romands ne sont pas des bouche-trous!»

- Les artistes locaux sont-ils aussi bien traités que les groupes étrangers?

- On ne fait pas de distinction. La scène du Vernex est dédiée aux nouveaux talents, qu'ils soient suisses ou non. Chaque artiste est payé. Le montant du cachet varie en fonction des frais occasionnés par le concert. Un groupe venu des Grisons recevra un peu plus qu'une formation lausannoise.

- Certains festivals profitent des tremplins régionaux pour compléter leur programmation

à moins frais. Les Romands sont-ils des bouche-trous?

- Pas à Montreux en tout cas! On ne fait jamais jouer un groupe régional à 3 h de l'après-midi. S'il passe à la radio chez nous, il attirera plus de monde qu'un jeune artiste anglais... On lui offre donc plutôt une plage en soirée.

- Les musiciens suisses se comportent-ils différemment des étrangers?

- Ils ont parfois des attentes peu réalistes: ils demandent des cachets trop élevés pour leur

notoriété, ils se plaignent plus. Il est souvent plus

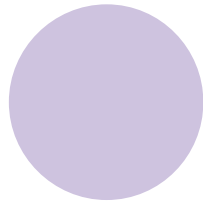
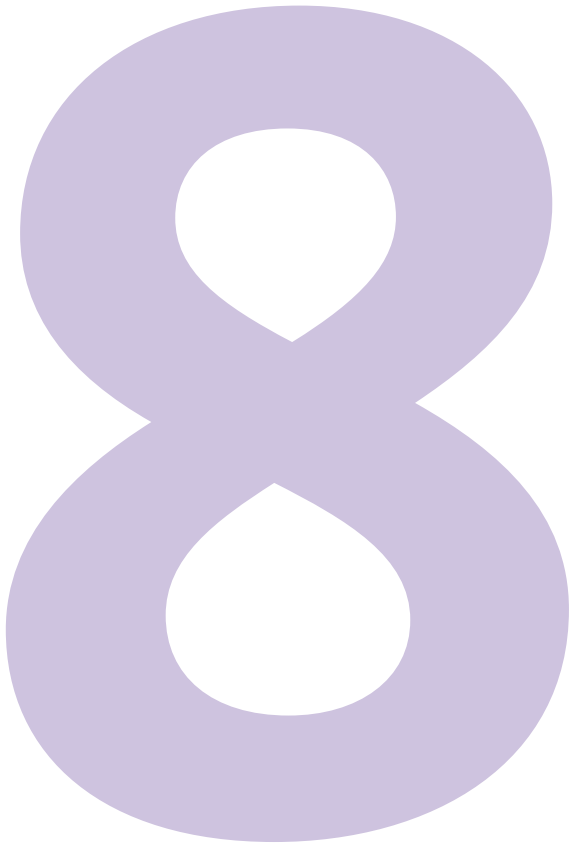
difficile d'organiser un concert avec des musiciens étrangers car il y a beaucoup de paramètres à régler mais, une fois sur place, ils sont aux anges. Cela dit, il faut relativiser. Un jeune groupe romand qui aurait l'occasion de se produire dans un grand festival comme Roskilde, au Danemark, serait sans doute heureux, même si l'accueil était catastrophique.



CLAUDIA REGOLATTI



The Craggs fait partie de la trentaine d'artistes du cru à se produire sur la scène du Vernex. En marge du Jazz, le festival gratuit Music In The Park offre une belle carte de visite aux musiciens et permet de donner un concert dans de bonnes conditions: «On ne fait par exemple jamais jouer un groupe local en milieu d'après-midi, note l'organisatrice, Claudia Regolatti. Et tous les artistes sont payés.»





● Carte blanche MUSIQUE

-71

CENTRE CULTUREL SUISSE - PARIS

3 jours de «Montreux» à Paris, le moyen notamment de faire découvrir au public exigeant de la métropole de jeunes musiciens, suisses et étrangers, issus de nos concours.

centre culturel suisse • paris

39 rue des Francs-Bourgeois
F - 75003 Paris
T +33 1 42 71 44 50
ccs@ccsparis.com
www.ccsparis.com

entrée au fond du passage

prix des places : 7 et 10 €
pour les 24 et 25.06
réservations conseillées

en partenariat avec

vibrations

TSP
JAZZ

3

Montreux
Jazz Festival

23, 24 - 25.06.10

En 1967, Claude Nobs créait un petit festival aux pieds dans l'eau. Savait-il qu'il deviendrait bientôt l'un des plus célèbres au monde, ce Montreux Jazz Festival par lequel toute la planète musicale est passée, de Miles Davis à Prince ? Durant trois soirs de carte blanche, le CCS accueille des révélations montreuusiennes. Comme le Cubain Harold Lopez Nussa, qui a remporté en 2005 le concours de piano du festival. Comme Gabriel Zufferey et Colin Vallon, deux prodiges suisses reconnus de manière précoce à Montreux. Hors nos murs, le brillant Ochumare Quartet mêle la Caraïbe au swing cosmopolite. Trois soirs comme une miniature de festival, avec projections de concerts légendaires du Montreux Jazz après les performances des pianistes.

Soirées programmées par Arnaud Robert, journaliste, et Stéphanie-Aloysia Moriotti, cheffe de projet de la Fondation Montreux Jazz 2. www.montreuxjazz.com / www.fondation2.ch

MERCREDI 23.06 / 21 H 30 / accès libre

Ochumare Quartet
Dans le cadre du Festival Soirs d'été
Paris de la mairie du 3^e arrondissement
2 rue Eugène Spuller, 75003 Paris

JEUDI 24.06 / 20 H

Colin Vallon (piano solo)
Gabriel Zufferey (piano solo)

VENDREDI 25.06 / 20 H

Grand ensemble entre Claude Nobs et Arnaud Robert
Yaron Herman (piano solo)
Harold Lopez Nussa (piano solo)

© photo: D.S.



Le MONTREUX JAZZ sur écran CINÉMA

centre culturel suisse • paris

36 rue des Francs-Bourgeois
F - 75003 Paris
T +33 1 42 71 44 60
ccs@ccs-paris.com
www.ccsparis.com

entrée au fond du passage

entrée libre

en partenariat avec



VIBRATIONS

TV MONDE



23, 24, 25.06.10

Quarante ans de concerts filmés...

Le Montreux Jazz Festival a carte blanche au Centre culturel suisse. À trois soirs de concerts, consacrés à des révélations montreussiennes, s'ajoutent des projections exceptionnelles dans la salle de spectacle. Les archives de Montreux, c'est une part du patrimoine musical du XX^e siècle, en sons et images. Il faut voir Nina Simone fusiller le public et vous prendre à la gorge. Il faut voir James Brown ou la sublime Ella pour percevoir l'intensité de ces moments de grâce heureusement conservés.

MERCREDI 23 JUIN / 14H

James Brown (1981, 113')
Wayne Shorter (1986, 105')

JEUDI 24 JUIN / 14H

Charles Mingus (1995, 96')
Seu Jorge (2006, 60')
Après les concerts
Nina Simone (1976, 111')

VENREDI 25 JUIN / 14H

Tori Amos (1992/92, 90')
Ella Fitzgerald (1969, 66')
Après les concerts
Marvin Gaye (1980, 100')

Programmation détaillée
sur www.ccsparis.com

Une programmation d'Arnoud Robert, journaliste, et Stéphanie-Moÿsle Moretti, cheffe de projet de la Fondation Montreux Jazz 2. www.montreuxjazz.com / www.fondation2.ch

Les meilleurs concerts du Montreux Jazz Festival en DVD sont disponibles dans la collection «Live at Montreux», Eagle Vision/Naïve distribution.



James Brown en concert en 1981. Photo: Dany Gignoux, tirée du livre *Live from Montreux*, 2007. © A Publishing Company Limited

Montreux Jazz Festival, un mythe suisse

L'histoire du jazz s'est écrite par chapitres entiers à Montreux. La villégiature lémanique doit à Claude Nobs, fondateur du festival, un destin musical éblouissant marqué par Miles Davis, Quincy Jones, Nina Simone ou Prince à leur sommet. — Par Arnaud Robert

■ C'était il y a un peu plus de quarante ans. Dans une station pour écrivains en exil, aristocrates russes sur le déclin et dames Anglaises aux dents longues. En 1967, un Zébulon charismatique, destiné à devenir cuistot ou boulanger, fomenta à Montreux une sorte de radio-crochet de jazzers impénitents, étalé sur deux jours seulement. Il s'occupe de tourisme pour la petite cité lémanique qui, depuis longtemps, s'est assoupie aux abords de son palace art déco. Claude Nobs a 30 ans, cette année-là. Il invite Charles Lloyd, saxophoniste américain de l'ère hippie. Keith Jarrett est au piano.

Très peu de festivals ont cette histoire. Très peu de manifestations ont un destin pareillement chevillé à celui de son créateur. Un type pas croyable, outrancier, foncièrement attaché à son terroir vaudois pour autant

qu'il puisse le quitter à intervalles réguliers. Il part en mission touristique, dans les années 60, à la chasse aux beaux hôtels de la Côte Est. Il en profite pour se faire ramasser par Willie Dixon, bluesman de Chicago en voiture pourrie, qui le conduit sur la blues Alley. Avant de s'effondrer de fatigue et d'alcool, il entend Muddy Waters, Howlin' Wolf, puis s'envole vers New York où il tombe sur Otis Redding à l'Apollo Theater de Harlem.

Le cadre se plante. Celui d'un surdoué de la chance, fasciné par l'Amérique noire, qui frappe à la porte des frères Ertegun, fondateurs du label Atlantic, pour leur dire qu'il aime bien ce qu'ils font. Nobs s'associe à eux. Il convoque plus tard Norman Granz qui rameute ses familiers, de Duke Ellington à Ella Fitzgerald. Et puis Quincy Jones, tout juste remis de *Thriller* et de *Bad* avec Michael Jackson, qui construit à Montreux des soirées où le rap naissant fourmille dans un swing évanescent. Miles Davis, conduit en Ferrari jaune, passe un nombre incalculable de fois sur ce bout de monde. Le trompettiste donne là un de ses derniers concerts, avec big band, sur le répertoire de sa jeunesse.

Des milliers d'heures de son et d'images, capturées, que Claude Nobs conserve dans son chalet-bunker; une vue panoramique sur l'histoire, le Léman, le vin blanc. Tous sont passés là, très vite hors des limites restrictives du jazz. Le Casino montreuais que le festival investit brûle lors d'un concert de Frank Zappa. Pas de morts. Mais une chanson, quelque temps plus tard. « Smoke on the Water », que Deep Purple compose dans une roulotte d'enregistrement, en y mentionnant Claude, « Funky Claude ». L'hôte aime la fête. Il appelle des Brésiliens, des pop stars, des artistes même. Jean Tingaely, Keith Haring et un tas d'autres qui dessinent des affiches pour le Montreux Jazz Festival. De loin, on parle déjà de ce réduit national, sur les coteaux; on y mange bon et on y joue longtemps.

— La machinerie immense

En quarante ans, tout a changé à Montreux. Le festival a suivi, de près, les métamorphoses de l'industrie du disque, les vagues de « branchitude », l'odeur synthétique de l'époque. On se souvient de nuits plus longues, de concerts qui n'en finissaient pas, autour d'une piscine où les festivaliers barbus finissaient immanquablement à poil. Aujourd'hui, ce festival est une machinerie immense, plongée dans un Centre de congrès aux vitres teintées. Il faut une certaine dose de sérieux pour faire venir Prince deux fois, pour des concerts où il déjoue son œuvre à jabot. Ou David Bowie. Ou Wyclef Jean qui, après trois heures de musique, finit presque nu sur une scène bondée à faire le DJ.

Étrangement, le Montreux Jazz Festival a conservé, malgré le principe de réalité qu'il s'empresse d'adopter depuis plusieurs décennies, ses zones franches. Une averse de découvertes obscures, dans ses caves de béton, d'électro-clash, de rock mutin, de jazz à rebours. Un concert du groupe Noisettes, au Montreux Jazz Café, la fille au cheveu lissé manque de se fracasser depuis la rambarde. Une terre des frissons, malgré tout.

Si le Centre culturel suisse offre carte blanche à Montreux, cette année, c'est parce qu'il y a un peu plus



Quincy Jones, Grace Jones et Claude Nobs dans les couloirs du MJS (Doris Hall, 2009). Photo: David Balmat © Montreux Jazz Festival Foundation

de quatre décennies s'est ouvert là une banque de sons inégalée, une mémoire des musiques populaires, une sorte de label de qualité suisse pour les musiques d'autrui. Le pianiste Bill Evans le savait déjà, quand il publiait son concert montreuais avec le château de Chillon sur la couverture. Ou quand Les McCann et Eddie Harris y célébraient la geste perpétuelle des montres helvétiques (Swiss Movement) et inventaient du coup le premier album de jazz à dépasser le million d'exemplaires vendus.

— Une pépinière pour jeunes pianistes

Des pieds agiles, sous le colosse. Comme ce concours de piano, créé il y a dix ans, qui offrait son premier prix à un pianiste genevois installé à New York, Léo Tardin dont le CCS a déjà accueilli les exploits. Il suffit de lire la liste des gagnants, au fil des ans, pour saisir que Montreux reste une pépinière à ciel ouvert. L'Arménien Tigran Hamasyan, le Cubain Harold Lopez-Nussa, dont les noms hantent la plupart des festivals de jazz désormais. Mais aussi des Suisses, trop jeunes pour être couronnés à l'époque mais auxquels ont été décernés des prix spéciaux, Gabriel Zufferey ou Colin Vallon. Il ne s'agit pas seulement de rendre grâce aux génies consacrés, mais de préparer les têtes d'affiche de demain. Et, de ce point de vue, Montreux est exemplaire.

Un festival ne devrait pas seulement se contenter d'aligner les concerts devant des parterres qui n'ont rien trouvé de mieux à faire par grande chaleur. Que restera-t-il de Montreux dans mille ans? Une masse d'archives sans précédent. Le souvenir de Nina Simone qui se dresse de colère lorsqu'une spectatrice se dirige, en plein morceau, vers les toilettes. Aretha Franklin, le chocolat qui l'a convaincue de venir au bord des lèvres, dont la voix filerait le frisson à un manteau de fourrure. Charles Mingus qui s'amuse à concasser les syncopes du blues éternel. Et même, Anthony et ses Johnsons, dans une création avec orchestre, débordé par sa peur, qui parle, parle, parle encore parce qu'il redoute l'instant crucial où la beauté inondera tout. On peut tout reprocher au Montreux Jazz Festival, mais pas d'avoir manqué de mythes. ■

Montreux Jazz Festival, du 2 au 17 juillet

— www.montreuxjazz.com —



Ray Charles en concert en 1976. Photo: Georges Brantstewig, Site du Live Live from Montreux, 2007 © A Publishing Company Limited

Piano panier

Place à la relève pianistique et à un quartet suisse de musique latine. Le Montreux Jazz Festival propose trois concerts à Paris, dont un dans le cadre de Soirs d'été, scène ouverte à la mairie du 3^e arrondissement. — Par Arnaud Robert

● CONCERT

MERCREDI 23.06.10 /
21 H 30 / accès libre
Ochumare Quartet

Dans le cadre du Festival Soirs d'été, Parvis de la mairie du 3^e arrondissement, 2 rue Eugène-Spuler, 75003 Paris.

OCHUMARE QUARTET

Gagnant du Tremplin lémanique, concours mis sur pied par le Montreux Jazz Festival, Ochumare Quartet ravive des feux latins qu'on croyait définitivement associés au Manhattan des années 70 : la naissance d'un jazz tropical, intelligent, dansant et profondément urbain. Mené par le violoniste et chanteuse cubaine Yilian Canizares, le carré réunit un pianiste fribourgeois (Stefan Aeby), un contrebassiste vénézuélien (David Brito) et un batteur vaudois (Cyril Regamey). Melting-pot flamboyant, déjà aperçu en première partie du gourou Oscar D'León au Venezuela, Ochumare puise son nom dans la langue rituel de la santería. Il signifie arc-en-ciel. On ne saurait mieux dire.



Ochumare Quartet. © Teiko Tashiro

● CONCERT

JEUDI 24.06 / 20 H
Colin Vallon (piano solo)
Gabriel Zufferey (piano solo)
Au Centre culturel suisse

COLIN VALLON

La relève assurée. Il raffole du jeu de Malcolm Braff, son aîné, dont il vénère l'empreinte stylistique. Colin Vallon fait l'effet d'un géant parti à la recherche de son ombre. Grand à Yverdon, éduqué à Berne, le pianiste a créé jeune son propre trio qui a aujourd'hui dix ans. Une quête méticuleuse, spartiate parfois, de l'urgence en jazz. Mais aussi un goût prononcé pour les belles choses. Il tape dans l'œil de ceux qui le croisent. On ne serait pas surpris, après un exceptionnel album chez Hat Hut Records (*Les Ombres*), de le voir surgir prochainement dans l'une des meilleures maisons européennes de musique improvisée.

GABRIEL ZUFFEREY

Vocation précoce. On se souvient de ses premiers concerts, quand il avait 16 ans et qu'il traquait la jam avec tous ceux qui se laissaient faire. Déjà, il était impérial. Pianiste genevois dont la maturité sidère, Gabriel Zufferey appartient à l'histoire du Montreux Jazz tant il a subjugué le jury du concours auquel il a été soumis. Désormais leader captivant autant que sideman choisi, cet amoureux des failles aime la concision, la densité et un répertoire où l'histoire du jazz est systématiquement invoquée.

● RENCONTRE / CONCERT

VENDREDI 25.06 / 20 H
Grand entretien avec
Claude Nobs, par **Arnaud Robert** (sous réserve)

Yaron Herman (piano solo)
Harold López-Nussa
(piano solo)

Au Centre culturel suisse

YARON HERMAN

Il aime la mathématique et l'utopie. Une technique savante qui n'hésite pas à dérapier. Yaron Herman vient d'Israël, il vit à Paris. Ses premiers albums, dont l'étonnant *Muse*, ont si bien fait parler de lui qu'il passe sa vie aujourd'hui sur les scènes du monde. Ce n'est pas seulement son choix résolu pour une certaine lisibilité en jazz, mais aussi un lyrisme complexe, brûlant, qui le rapprochent autant de Lennie Tristano que de Brad Mehldau. Il sera cette année au programme du Montreux Jazz Festival, et il devrait finir par croiser l'ivoire avec Harold López-Nussa lors de leur concert au CCS.

HAROLD LÓPEZ-NUSSA

Dans une tradition pianistique cubaine déjà étoffée, Harold López-Nussa, 27 ans, commence à imprimer son style. Il vit au Vedado (La Havane), un de ces quartiers mélomanes où surgissent, depuis les appartements, tantôt du Chopin, tantôt la musique sublimée des Orishas africains. Harold vient d'une famille musicale, il a sous les doigts des partitions classiques, un certain amour de la France. Mais dès qu'il empoigne les syncopes caraïbes, il est impérieux. Son plus récent album prend à Herbie Hancock, aux climats insulaires et aux vocalises d'Omara Portuondo qu'il a accompagnée sur les albums *Herencia* et *World Village*.

● FILMS

Des films d'archives du Montreux Jazz Festival sont projetés au CCS les 23, 24 et 25 juin dès 14h et les 24 et 25 juin après les concerts.

Programme détaillé sur www.ccsparis.com

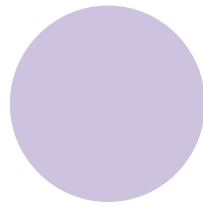


Colin Vallon. © Jo Jankowski



Harold López-Nussa. © Yvon Lengua

9





FILANTROPIA

78-

FILANTROPE	2008	2009	2010
Mécénat institutionnels			
Conseil du Léman	50'000	45'000	45'000
Etat du Valais Culture		7'500	
Etat Vaud		10'000	15'000
Municipalité de Montreux	20'000	5'000	20'000
Municipalité de Vevey		3'000	3'000
Fond culturel riviera		40'000	70'000
Mécénat de fondations et associations			
Association des Amis du Festival	20'000	30'000	15'000
Consulat Russe		5'000	20'000
Ambassade Polonaise			15'000
ENIT (Office Tourisme Italien)		16'100	
Fondation Béa pour Jeunes Artistes		6'000	
Fondation du Casino de Montreux		30'000	
Fondation Leenaards			
Loterie Romande VD	150'000	150'000	100'000
Loterie Romande VS		10'000	
Sandoz - Fondation de Famille	100'000	100'000	100'000
Pourcent Culturel Migros		10'000	
Pro Helvetia	10'000		
Ambassade Azerbaijan		10'200	
Fondation du Festival de Jazz de Montreux	327'000	70'000	
Mécénat d'entreprises			
Banque Sarasin	20'000	20'000	20'000
Parmigiani		50'000	50'000

	2008	2009	2010
Mécénat des privés			
Bénédict Hentsch	5'000		
Frank Muller	5'000		
Jean-Luc Schneider	5'000		
Arno Schenk	3'000		
Pierre Landolt		1'000	
Viviane Ronnerström		5'000	
Georges Braunschweig			3'000
Mr & Mrs Grace			75'000
Markus Stroemeyer			5'000
Barbara Levin-Reiley		5'300	
Peter Henry	1'000		
Francesco Muller	5'000		
Ariane Mérat Storz		620	
Bernard Sabrier			10'000
Vente aux enchères caritative			
Œuvres enfantines réalisées sous la direction de Romero Britto		38'000	10'000
TOTAL	721'000	667'720	576'000

IMPRESSUM

Ce document a été réalisé sous la direction de Stéphanie-Aloysia Moretti.
sa.moretti@fondation2.ch

Victoria Leon a assuré la récolte des documents et Aurélie Mathier le graphisme.
Les photographies sont signées Odile Meylan et Samuel Rouge et les textes ont été rédigés par Marc Ismaïl, à l'exception de ceux portant une autre signature.

FONDATION 2 WHO'S WHO :

80- Conseil de Fondation :

Président: Me Xavier Oberson
Vice-président: Me François Carrard

Membres:
M. Pierre Keller
M. Lukas Metzler
M. Claude Nobs
M. Jean-Claude Reber
M. George Robert

Exécutif :

Secrétaire Général	Mathieu Jatou
Responsable Finances et Administration	Damien Binzoni
Mécénat et Donations	Viviane Rychner
Music in the Park	Claudia Regolati-Müller
Cheffe de Projet	Stéphanie-Aloysia Moretti
Stagiaires	Victoria Leon
	Brice Gauer



